

Bilaga 2

Konventionen på nordsamiska

Konvenšuvdna

Norgga ja Ruota gaskka rádjerasttildeaddji boazodollui

Norgga ja Ruota ráddehusat,

mat dan olis go sápmelaččat leat eamiálbmot geat boazodoaluin leat álgoáiggiid rájes rasttildan ealuiguin dan ráji mii dálá áiggis lea riikkarádjin Norgga ja Ruota gaskka,

mat vuhtiiváldet
rádjesoahpamuša vuosttaš
lasáhusa (kodicilla)
golggotmánu 7. ja 18.b. 1751,
mii nanne sápmelaččaid
vuoigatvuoda johtit
bohccuiguin nuppi riikii ja
doppe ávkkáštallat
vuoigatvuodaid dološ vieruid
mielde,

mat vuhtiiváldet ahte
dokumeantta 3 vuodul sámi
álbmoga birra, mii lei
mielddusin dan dokumentii mii
láidii Ruota searvat Eurohpalaš
uniovdnii, leat dat gullevaš
áššebealit dohkkehan Ruota
geatnegasvuodaid sámi álbmoga
ektui náššuvnnalaš ja
internáššuvnnalaš rievtti
vuodul,

mat, nu guhká go
boazosápmelaččat goappaš

riikkain eallinvuogi ja ealáhusa seailuheami dihtii dárbbášit rádjerasttildeaddji boazodoalu, áigot doalahit ja seammás láchit dilálašvuoda dása,

leat ovttaoaivilis čuovvovačča hárrái:

Kapihtal 1. Vuodđoprinsihpat

Artihkal 1

Dát konvenšuvdna guoská rádjerasttildeaddji boazodollui Norgga ja Ruota gaskka.

Konvenšuvnna mearrádušat gusket orohahkii dahje orohaga boazodoallái ja čerrui dahje čearu boazodoallái.

Artihkal 2

Konvenšuvnna ulbmil lea ovddidit ja ovdánahttit ovttasbarggu riikkaid gaskka, orohagaid ja čearuid gaskka ja ovttaskas boazodolliid gaskka vai guohtuneatnamat geavahuvvojit vugiin mii addá guhkilmasvuoda ekologalaš, ekonomalaš ja kultuvrralaš nana boazodollui goappaš riikkain.

Konvenšuvdna galgá adnojuvvot nu ahte ii hehte odđa heivvolaš doallovugiid boazodoalus mat čuvvot lunddolaš servodatovdáneami.

Artihkal 3

Rádjerasttildeaddji boazodoallu galgá čuovvut vuoigatvuodaid ja geatnegasvuodaid mat leat náššuvnnalaš rievttis dan riikkas gos boazodoaluin bargá, jus eará ii leat daddjojuvvot dán konvenšuvnnas.

Artihkal 4

Náššuvnnalaš eiseváldi nuppis dán guovtti riikkas, mii veardádallá galgá go addojuvvot lohpi álggahit doaimma guovlui mii dán konvenšuvnna mielde sáhhtá adnojuvvot rádjerasttildeaddji boazodollui, galgá veardádallamis fuolahit vai guovlu nu guhkás go lea vejolaš suodjaluvvo doaimmaid vuostá mat dettolaččat sáhttet váddudit boazodoalu dán guovllus.

Jus dákkár doibmii goitge addojuvvo lohpi, de galgá riika fuolahit ahte boazoguohtundárbbut dáhkiduvvojit dahje, jus dát ii leat vejolaš, máksit ekonomalaš buhtadusa náššuvnnalaš rievtti mielde.

Artihkal 5

Konvenšuvnna čadaheapmái galget ásahuvvot guokte bistevas orgána, oktasaš goappaš riikkaide; hálddašanorgána, Norgga-ruota

guohtunlávdegoddi
 (Guohtunlávdegoddi) ja
 dárkkistangoddi, Norgga-ruota
 dárkkistangoddi
 (Dárkkistangoddi).

Artihkal 6

Orohagat ja čearut sáhttet
 nuppi riikka eatnamiid atnit
 boazodollui nu movt
 daddjojuvvo sierra beavdegirjjiis
 (guovlobeavdegirjjiis) mii lea
 dán konvenšuvnnas mielddusin
 (1. mielddus).

Artihkal 7

Orohat ja čearru sáhttá dahkat
 ovttasbargosoahpamuša mii
 spiehkasta guovlobeavdegirjjiis.
 Dát soahpamuš sáhttá duššefal
 fátmastit daid vuoigatvuodaid
 mat gullojit boazodollui ja
 guoskat duššefal guovlluide mas
 unnimustá nuppi
 šiehtadososolaččas lea
 vuoigatvuohta bargat
 boazodoaluin náššuvnnalaš
 lágaid mielde dahje dán
 konvenšuvnna mielde.

Ovttasbargosoahpamuš ii
 galgga mielddisbuktit dettolaš
 váttisvuoda eará guoskevaš
 beroštumiide. Soahpamuš berre
 sisttisoallat govttolas
 eretcealkineavttuid.

Ovttasbargosoahpamuša galgá
 Guohtunlávdegoddi dohkkehit

ovdalgo lea dohkálaš. Soahpamuša giedahallamis galgá lávdegoddi geahččat bearrái ahte soahpamuš boahdá ávkin konvenšuvnna ulbmila ollašuhhtimii 2. artihkkala mielde. Lávdegoddi sáhttá ovdalgo dohkkeha soahpamuša, addit earáide go šiehtadusosolaččaide vejolašvuoda buktit cealkámuša áššái.

Dán konvenšuvnna mearrádusat gustojit nu guhkás go dat leat heivejit guovlluide mat fáttmastuvvojit ovttasbargošiehtadusain mat leat dohkkehuvvon goalmát oasi mielde. Jus soahpamuš loahpahuvvo, de boahdá guovlobeavdegirji fápmui.

Artihkal 8

Guohtunguovllut mat leat čállojuvvon guovlo-beavdegirjái dahje ovttasbargosoahpamušaide eai mearkkaš makkárga oaivilváldima eaige leat stáhtaid oaivilat das man viidát vieruiduvvan riekti fáttmasta. Dat mielddisbuktá ahte konvenšuvdna ii váikkuv vieruiduvvan rievtti boazoguohtumii mii nuppi riikka boazodolliin lea nuppi riikkas. Áššegeahččaleapmi das man viidát vieruiduvvaon riekti manná ii gáržžiduvvo ge dasto

dán konvenšuvnnas, muhto dat dahkkojuvvo priváhtarievtti mielde Norggas *guhkesáigge eanangeavaheami* vuoigatvuoda hárrái ja Ruotas *guhkesáigge eanangeavaheami* vuoigatvuoda hárrái.

Jus geatge oaiivildit alddineaset leat vieruiduvvan riekti boazoguohtumii nuppi riikkas olggobealde daid guovlluid mat guovlobeavdegirjjis leat mearriduvvon, de sáhttet cegget ášši duopmostullui dán riikkas vai ášši geahččaluvvo. Dakkár áššeceggen galgá ovddiduvvot guoskevaš diggegoddái Norggas ja diggeriektái Ruotas.

Jus riektevuoimmálaš duomuinn čájehuvvo ahte nuppi riikka boazodoallis lea vuoigatvuolta boazoguohtumii nuppi riikkas, de duopmu manná ovdalii dán konvenšuvnna. Nubbi riika galgá fuolahit vai boazodoallit geaidda guoská, ožžot vejolašvuoda atnit ávkin dán vuoigatvuoda dahje jus dát ii leat vejolaš, ožžot ekonomalaš buhtadusa náššuvnnalaš rievtti mielde.

Kapihtal 2. Rádjerasttildeaddji boazodoalu sierra vuoigatvuodat

Artihkal 9

Vuosttaš rádješiehtadusa

kodicilla golggotmánu 7. ja 18.beivviid 1751 ii bija, riikkaráji rasttildeamis, eará noaduhemiid rádjerasttildeaddji boazodollui eará go dat mat daddjojit kodicillas.

Dán konvenšuvnna vuodul galgá duollo-, vearro- ja divatfriddjavuohta gustot buot dain diliin mat namuhuvvojit dán artihkalis ja 10. artihkalis.

Sus gii dán konvenšuvnna mielde bargá bohccuiguin nuppi riikkas lea čuovvovaš riekti

1. boazobarggu oktavuodas rasttildit riikkaráji ja orrut nuppi riikkas

2. nuppi riikkas dain guovlluin mat adnojit 6. dahje 7. artihkkaliid mielde ja njuolggadusaid mielde mat gustojit riikka iežas boazodolliide,

a) váldit boaldámuša ja muoraid boazodoalu atnui

b) cegget rusttegiid dahje viesu maid dárbbáša boazodoalus

c) bivdit ja guolástit

3. jus dárbbášuvvo boazodoalu atnui galgá duollo-, vearro- ja divatfriddjavuohta gustot nuppi riikkas, fievrridit ja, siskkobealde daid njuolggadusaid mat gustojit riikka iežas boazodolliide atnit

a) beatnagiid, heasttaid dahje eará elliid

b) biergasiid,
boazofuodđariid, reaidduid ja
ávdnasiid maiguin cegge ja
divoda rusttegiid jna.

c) vealjuid ja
báhčinneavvuid

d) rádiojietnasádden- ja
jietnavuostáiváldinreaidduid

e) mohtorfievrruid ja
meahccevuodjinfiervvuid

f) eará dárbblaš
biergasiid.

Artihkal 10

Sutnje gii dán konvenšuvnna
mielde bargá boazodoaluin rastá
riikkaráji gustojit čuovvovaččat:

1. Geažotbeallji dahje
dovdameahttun boazu
fuolahuvvo daid mearrádusaid
mielde mat gustojit dan riikkas
gos boazu lea.

2. Eallibohccot ja
njuovjuvnon bohccot ja
boazobuktagat iežas atnui
sáhttet fievrriduvvot nuppi
riikii mas duollo-, vearro- ja
divatfriddjavuohta galgá gustot.

3. Bohccuid sáhtá njuovvat
nuppi riikkas ja dasto fievrridit
ruovttoluotta ruovtturiikii mas
duollo-, vearro- ja
divatfriddjavuohta galgá gustot.

4. Bohccuid sáhtá njuovvat
nuppi riikkas ja vuovdit daid
doppe dan riikka sisafievrridan-
ja vuovdinmearrádusaid mielde.

5. Unnit meari bohccuid
sáhtá spiehkkasemiin njuovvat
nuppi riikkas ja vuovdit doppe

mas duollo-, vearro- ja divatfriddjavuohta galgá gustot, jus vissásit lea soameheapmi fievrridit bohccuid ruovtturiikii.

6. Bohccuid fievrrideapmi mohtorfievrruin riikkaid gaskka sáhtta dahkkojuvvot mohtorfievrruin mii lea dohkkehuvvon dán lágán fievrrideapmái juoppá riikkain.

Kapihtal 3. Norgga-ruota guohtun-lávdegoddi

Artihkal 11

Guohtunlávdegottis galget leat vihtta lahtu geat nammaduvvojit njealji jahkái. Goabbatge riikka rádđehusat nammadit guokte lahtu, mas nuppis sudnos galgá leat nana máhtolašvuohta boazodoalu birra ja nammaduvvo riikka boazoealáhusa árvalusa mielde. Dasa lassin galget rádđehusat ovttasrádiid, Norgga ja Ruota sámedikkiid árvalusa mielde, nammadit ovttalahtu gii galgá leat lávdegotti jodiheaddjin.

Juohke lahttui nammaduvvo persovnnalaš várrelahttu seammá eavttuiguin go váldolahttu. Jodiheaddji várrelahttu lea Guohtunlávdegotti nubbinjodiheaddjin.

Artihkal 12

Dan muddui go ii leat
mearriduvvon

guovlobeavdegirjjiis, sáhtta
Guohtunlávdegoddi, guovlluid
várás mat fátmastuvvojit
beavdegirjjiis, mearridit

1. guhte orohat dahje guhte
čearru sáhtta atnit dihto guovllu
2. guohtunáiggiid
3. alimus boazologu.

Dasa lassin sáhtta
Guohtunlávdegoddi maidái
mearridit

4. johtimiid čadaheami
5. ealuid čohkkema ja rátkima
6. sierra bearráigeahččan- ja
guođohan- mearrádusaid
7. spiehkastemiid
guovlobeavdegirjji
mearrádusain
8. dohkkehit
- ovttasbargosoahpamuša 7.
artihkkala mielde
9. cealkámuša 13. artihkkala
mielde
10. buhtadusa 24. artihkkala
mielde
11. lágalaš gohččosiid ja
doaimmaid 25. ja 26.
artihkkaliid mielde
12. konvenšuvdnadivada 27.
artihkkala mielde
13. ruđaid olggosmáksit
sisamáksojuvvon
- konvenšuvdnadivadis 28.
artihkkala mielde
14. veahá sirdit saji gokko
konvenšuvdnaáiddit galget

ceaggát

Guohtunlávdegoddi galgá
čuovvut rádje-rasttildeaddji
boazodoalu ovdáneami ja
jahkásaččat diedihit riikkaid
rádđehusaide.

Artihkal 13

Goappaš riikkaid guovddáš,
guovllulaš ja báikkálaš
eiseválddit galget vieččahit
cealkámuša Guohtunlávdegottis
ovdalgo gustovaš eiseváldi
dahká mearrádusaid mat sáhttet
guoskkahit rádjerasttildeaddji
boazodoalu.

Dán lágan gulaskuddan ii
dušsindaga
rádđádallangeatnegasvuoda
sámi beroštumiid hárrái nu
guhká go dán geatnegasvuoda
vuodus lea náššuvnnalaš dahje
internáššuvnnalaš riekti.

Artihkal 14

Guohtunlávdegotti mearrádusat
galget leat
eanelohkomearrádusat (dábálaš
eanelohku). Jus jienasteamis ii
leat ovttasge eanelohku, de
mearrida jodiheadji jietna.

Guohtunlávdegoddi lea
dohkálaš dahkat mearrádusaid
go jodiheadji ja unnimustá
okta lahttu goappáge riikkas
oassálastá mearrideamis.

Áššeráhkkaneamis, dahje lágalaš gohččumiid gárvvisteamis 25. artihkkala vuosttaš oasi mielde ja 26. artihkkala vuosttaš oasi mielde sáhtta jodiheaddji akto mearridit.

Artihkal 15

Guohtunlávdegotti dahkan mearrádusat sáhttet biddjojuvvot fápmui vaikko mearrádus váidaluvvo Dárkkistangoddái.
Guohtunlávdegoddi sáhtta goitge mearridit ahte dahkkojuvvon mearrádusa ii galgga bidjat fápmui ovdalگو váidináigemearri lea vássan.

Dárkkistangoddi sáhtta mearridit ahte váidaluvvon mearrádus ii galgga fápmuiduvvvat ovdalگو váidalus lea loahpalaččat mearriduvvon.

Artihkal 16

Áššeosolaččat dahje earát geaidda mearrádus čuohcá sáhttet váidalit Guohtunlávdegotti mearrádusaid Dárkkistangoddái.
Mearrádusaide, maid lea vejolaš váidalit, gusto njealljevahkkosaš váidináigemearri dan beaivvi rájes go mearrádus lea vuostáiválđojuvvon. Váidalus galgá leat ollen

Guohtunlávdegoddái ovdal dán áigemeari. Jus váidalus olle ilá mattit, galgá Guohtunlávdegoddi hilgut váidalusa.

Kapihtal 4. Norgga-ruota dárkkistangoddi

Artihkal 17

Dárkkistangottis galget leat vihtta lahtu geat nammaduvvojit njealji jahkái. Ráddehusat nammadit guokte lahtu goabbáge ja nuppis sudnos galgá leat nana máhtolašvuohta boazodoalu birra ja nammaduvvot riikka boazoealáhusa árvalusa mielde ja nuppis galgá leat duopmárgelbbolašvuohta. Dasa lassin galget ráddehusat ovttasrádiid, Norgga ja Ruota sámedikkiid árvalusa mielde, nammadit ovttalahtu gii galgá leat dárkkistangotti jodiheaddjin. Jodiheaddji galgá leat duopmár dahje galgá leat nana duopmárhárjánupmi.

Juohke lahttui nammaduvvo persovnnalaš várrelahttu seamma eavttuiguin go váldolahttui. Jodiheaddji várrelahttu lea Dárkkistangotti nubbinjodiheaddjin.

Artihkal 18

Dárkkistangotti mearráduusat

galget leat eanetlohkomearrádusat (dábálaš eanetlohku). Jus jienasteamis ii leat ovttasge eanetlohku, de mearrida jodiheaddji jietna.

Dárkkistangoddi lea mearrádusfámolaš go buot lahtut oassálastet mearrádusas. Áššeráhkkaneami dáfus sáhtá jodiheaddji akto mearridit.

Dárkkistangotti mearrádusa konvenšuvdnadivada hárrái 27. artihkkala mielde, sáhtá son gii lea geatnegahttojuvvon máksit konvenšuvdnadivada, badjelduolbmamiid dihte mat dahkkojuvvojit Norggas váidalit diggegoddái ja Ruotas váidalit ášši Leanariektái Norrbottena leanas. Dasa lassin ii sáhte doalvut Dárkkistangotti mearrádusaid diggegoddái dahje váidalit Leanariektái.

Stevnnegii dahje váidalussii gusto njeallje-vahkkosaš váidináigemearri dan beaivvi rájes go mearrádus lea vuostáiváldojuvvon. Stevnnet dahje váidalus galgá leat ollen diggegoddái dahje Leanariektái Norrbottena leanas ovdal dán áigemeari. Jus stevnnet dahje váidalus lea ollen ilá mattit, galgá duopmostuollu hilgut váidalusa.

Kapihtal 5. Norgga-ruota guohtunlávdegotti ja Norgga-ruota dárkkistangotti oktasaš mearrádusat

Artihkal 19

Guohtunlávdegoddi ja Dárkkistangoddi galget áššiid giedahallamis leat iešheanalaččat eaige váldit ovttage osolačča beali.

Artihkal 20

Guohtunlávdegotti dahje Dárkkistangotti dahkan mearrádusat sáhttet fápmui biddjojuvvot iešgudege riikkas seammá njuolggadusaid mielde go riekteválddalaš duopmu náššuvnnalaš duopmostuolus.

Náššuvnnalaš duopmostuolu mearrádus 18. artihkkala goalmmát oasi mielde sáhttá fápmui biddjojuvvot váidi ruovtturiikkas seammá njuolggadusaid mielde go riekteválddalaš duopmu.

Artihkal 21

Guohtunlávdegoddi ja Dárkkistangoddi bidjet johtui daid iskkademiid ja guorahallamiid mat leat dárbbaslaččat vai sáhttet doaimmahit dán konvenšuvnna mielde mearriduvvon bargguid.

Guohtunlávdegoddi ja
 Dárkkistangoddi sáhttet
 njuolga váldit oktavuoda
 eiseválddiiguin goappaš riikkain
 ja bivdit sin veahki. Dárbbu
 mielde sáhttet goappaš
 lávdegottit atnit áššedovdiid
 veahkkin sierra
 guorahallanbargguide.

Artihkal 22

Guohtunlávdegotti ja
 Dárkkistangotti lahtut,
 áššedovdit ja olbmot geat gullet
 lávdegottiid čállingottiide
 sáhttet rasttildit riikkaráji
 gokko heive lávdegottiid
 bargguid dáfus, mas duollo-,
 vearro- ja divatfriddjavuohta
 galgá gustot, ja fievrredit
 fárustaset dárbbaslaš
 biergasiid.

Artihkal 23

Guohtunlávdegotti ja
 Dárkkistangotti njuolggadusat
 leat dán konvenšuvnnas
 mielddusin (2. mielddus).

Guohtunlávdegoddi ja
 Dárkkistangoddi ráhkadit
 iešgudege bušeahhtaevttohusa
 juohke jagi. Bušehtaid
 dohkkehit ráddehusat. Golut
 juogaduvvojit ovttamađe
 goappaš riikkaide. Ráddehusat
 mearridit ovttasrádiid
 rehketdoallo- ja

rehketdoallodárkkistanvugiid.

**Kapihtal 6. Mearrádusat
bohccuid ruovttoluotta
fievrriideami ja
badjelduolbmamiid birra**

Artihkal 24

Jus orohaga dahje čearu bohccot orrot nuppi riikkas vaikko konvenšuvdna ii atte dan vejolašvuoda, dahje iežas riikka orohaga dahje čearu bohccot orrot dakkár guovllus gos ii leat lohpi konvenšuvnna mielde, de galgá orohat dahje čearru farggamusat máhcahit bohccuid ruovttoluotta lobálaš guohtunguovlluide. Ovdalgo bohccuid doalvu ruovttoluotta de galgá, jus lea vejolaš, diedihuvvot daidda orohagaide dahje čearuide maidda guoská. Rátkimat dahje miessemearkumat eai goitge oaččo lágiduvvot jus buori áiggis ii leat diedihuvvon daidda orohagaide dahje čearuide maidda guoská.

Orohat dahje čearru galgá, mattel rátkimiid farggamusat doalvut bohccuid lobálaš guohtunguovlui jus gullelaš áššeosolaččat eai leačča soahpan earaládje gaskaneaset. Jus orohat dahje čearru mii lea ožžon dihtosii rátkimiid birra, ii boade, ja jus bohccuid ii sáhte máhcahit ruovttoluotta mealgat

liigebarggu haga, de sáhtta dat orohat dahje dat čearru gii doaimmaha rátkimiid, njuovvat bohcco ja vuovdit dan boazoeaiggáda nammii.

Jus eai leat soahpamuša bokte mearridan eará, de galgá orohat dahje čearru máksit buhtadusa sutnje gii fuolaha ja fievrrida bohccuid ruovttoluotta. Nu maiddái galgá boazoeaiggát máksit njuovvan- ja vuovdingoluid. Go lea sierramielalašvuohta buhtadusa sturrodagas, de mearrida Guohtunlávdegoddi dán.

Artihkal 25

Jus orohat dahje čearru ii fievrrit bohccuid ruovttoluotta nu movt 24. artihkkalis daddjojuvvo, de sáhtta Guohtunlávdegoddi, go son gii lea vaháguvvan dahje gillá heittotvuoda gáibida dan, addit gohččuma orohahkii dahje čerrui mearriduvvon áigái doalvut bohccuid eret.

Jus gohččun ii čuvvojuvvo, de mearrida Guohtunlávdegoddi gii galgá sáhttit juogo fievrridit bohccuid ruovttoluotta dahje njuovvat ja vuovdit daid boazoeaiggáda nammii. Lávdegoddi sáhtta mearridit ahte dákkár doaimmat galget fuolahuvvot riikka

ovddasvástideaddji eiseválddi bokte dahje orohaga ja čearu bokte mii lea váldán badjelassas čadahit dákkár doaimma.

Ruovttoluotta máhcahangoluid galgá máksit dat gullevaš orohat dahje čearru mii lea ožžon gohččosa dan dahkat vuosttaš laddasa vuodul. Njuovvan- ja vuovdingoluid galgá boazoeaiggát máksit. Ruhta mii báhcá njuovvamis ja vuovdimis gullá boazoeaiggádii.

Artihkal 26

Boazoeaiggát, orohat dahje čearru gii ii čuovo mearrádusaid mat dán konvenšuvnnas leat mearriduvvon dahje ii čuovo mearrádusa man Guohtunlávdegoddi dahje Dárkkistangoddi lea dahkan, sáhttá Guohtunlávdegottis oažžut gohččuma mearriduvvon áigái dahkat dahje guoddit dahkamis dihto doaimma. Gohččumis sáhttá bággosáhku mearriduvvot. Jus lea heivvolaš, sáhttá bággosáhku mearriduvvot jotkkolačcat.

Go mearrida bággosáhku sturrodaga galgá vuhtiiváldit dan vahága mii sáhttá čuožžilit jus gohččun ii čuvvojuvvo, ekonomalaš diliid sus gii galgá čuovvut gohččuma ja maddái eará dilálašvuodaid.

Guohtunlávdegoddi galgá, jus gohččun ii čuvvojuvvo, mearridit makkár ruhtasubmi loahpalaččat galgá máksojuvvot ja goas matemus máksináigi lea.

Artihkal 27

Guohtunlávdegoddi sáhtá mearridit ahte boazoeaiggát, orohat dahje čearru galgá máksit konvenšuvdnadivada lobihis guodoheami geažil jus nuppi riikka bohccot orrot nuppi riikkas vaikko konvenšuvdna ii atte dan vejolašvuoda, dahje jus iežas riikka bohccot orrot guovllus gos ii leat lobálaš leat konvenšuvnna mielde.

Go veardádallá konvenšuvdnadivada sturrodaga, de galgá vuhtiiváldit earret eará dan vahága man rihkkumuš lea mielddisbuktán ja guoskevačča vejolašvuoda eastadit rihkkumuša. Jus leat earenoamáš ákkat, de sáhtá konvenšuvdnadivada sihkkut oalát.

Jus bággosáhkku lea loahpalaččat mearriduvvon 26. artihkkala goalmát oasi mielde, de ii sáhte gáibidit konvenšuvdnadivada dan rihkkumuša ovddas mii gohččumii gullá.

Konvenšuvdnadivada galgá máksojuvvot njealji vahku siste dan beaivvi rájes go mearrádus lea dahkkojuvvon.

Artihkal 28

Bággosáhkku ja konvenšuvdnadivat 26. ja 27. artihkkaliid mielde galgá mearriduvvot velggolačča náššuvnnalaš ruhtašlájain.

Bággosáhkku ja konvenšuvdnadivat galgá máksojuvvot Guohtunlávdegoddái ja adnojuvvot buhtadussan dan orohahkii dahje dan čerrui mii lea vaháguvvan rihkkumuša geažil, ja muđui nai doaimmaide mat leat rádjerasttildeaddji boazodoalu buorrin.

Guohtunlávdegottis lea ovddasvástádus bággosáhku ja konvenšuvdnadivada oaččuhit sisa.

Kapihtal 7. Sierra mearrádusat

Artihkal 29

Go sisačáliha boazomearkka, galgá geahččat bearrái ahte mearka lea earálágan go dohkkehuvvon boazomearkkat guoskevaš guovllus nuppi riikkas. Goappaš riikkaid mearkačálihaneiseválddit galget gulaskuddat nuppi riikka

mearkačálihaneiseválddiin
 ovdalgo boazomearka
 sisačálihuvvo.

Artihkal 30

Jus Guohtunlávdegoddi dahje
 Dárkkistangoddi lea dahkan
 mearrádusa man vuodul sáhtášii
 ovddidit buhtadusášši jus
 dakkár mearrádus livččii
 mearriduvvon náššuvnnalaš
 eiseválddiin, de lea sus geasa
 mearrádus čuohcá
 vuoigatvuohta cegget ášši
 lávdegottiid vuostá
 náššuvnnalaš lága mielde. Ášši
 mii guoská soapmása
 vuoigatvuodaid gáržžideapmái
 sáhttá čuočcaldahttojuvvot dan
 riikkas gos vuoigatvuodat
 gáržžiduvvojit. Eará
 jearaldagain sáhttá ášši
 ovddiduvvot ruovtturiikka
 duopmostullui.

Artihkal 31

Jus nuppi riikkas rievdaduvvo
 boazodoalu organiseren dahje
 almmolaš hálddašeapmi mii
 mielddisbuktá ahte
 riektesubjeavttas masa dát
 konvenšuvdna guoská, rievdá
 namahus dahje
 organiserenvuohki, galget
 konvenšuvnna mearrádusat
 gustot daidda
 riektesubjeavttaide mat bohtet
 daid ovddibuid sadjái.
 Guoskevaš riikka ráddehus

galgá diedihit dakkár
 rievdadusaid birra nuppi riikka
 ráddehussii,
 Guohtunlávdegoddái ja
 Dárkkistangoddái.

Kapihtal 8. Fápmuibohtin ja gustonáigodat

Artihkal 32

Go dát konvenšuvdna
 fápmuiduvvá, de ii galgga šat
 gustot beavdegirji juovlamánu
 13. beaivvi 1971 Norgga ja
 Ruota gaskka mii guoská daid
 boazoáiddiid ceggemii ja
 ortnegisdoallamii mat mannet
 muhtin sajiin riikkaráji guora
 (Davvi-Trøndelága ja Lulli-
 Trøndelága fylkkain ja
 Jämtlánda leanas).

Artihkal 33

Dát konvenšuvdna galgá
 dohkkehuvvot ja bohtá fápmui
 golbmalogi beaivvi maŋŋil go
 áššeosolaččat leat diedihan
 gaskaneaset čálašemi bokte
 ahte náššuvnnalaš
 konstitušunála ášševuogit
 fápmudeami hárrái leat
 devdojuvvon. Dárogelat ja
 ruotagelat teavsttat gustojit
 dássálaga. Konvenšuvdna galgá
 jorgaluvvot davvisámegillii,
 julevsámegillii ja lullisámegillii.

Artihkal 34

Konvenšuvdna lea fámus golbmalogi jagi dan rájes go álgá gustot. Jus konvenšuvdna ii loahpahunvoš mañemusat vihtta jagi ovdal dán áigodaga, de dat gusto velá logi jagi ja galgá mañnil guhkiduvvot logi jahkái hávális jus ii oktage dan celkkeš eret guokte jagi ovdalgo logijagi-áigodat vássá.

Områdesprotokoll på nordsamiska

Miiddus 1

**Konvenšuvdnaguovllu
šiehtadus Norgga ja Ruota
rádjerasttildeaddji boazodoalu
várás**

Álgaheaddji mearrádusat

§ 1

Dán šiehtadusas leat dárkilet mearrádusat das makkár guovlluid čearut ja orohagat ožžot geavahit nuppi riikkas Norgga ja Ruota rádjerasttildeaddji boazodoalu konvenšuvnna artihkal 6 olis.

Geográfalaš namat, čilgehusat ja koordináhtat (WGS 84 Norggas ja SWER EF99 TM Ruotas) mat šiehtadusas geavahuvvojit leat váldon almmolaš kárttain. Norggas leat dat M-711 kártaáiddus, ja Ruotas Översiktskartan nammasaš kárttas maid Lantmåteriet almmuha. Guovllut čájehuvvojit kártamildosiin 1-4.

§ 2

Boazoorohagas ja čearus mas lea vuoigatvuohta guodohit nuppi riikka guovllu, lea vuoigatvuohta johttit guvlui ja das eret. Johttin galgá diedihuvvot guoskevaš boazoorohagaide ja čearuide. Jus

johttingeainnu hárrái ii leat ovttaoaivilvuohta, de mearrida Boazoguohtunlávdegoddi ášši.

Mearrádusat guohtuneatnamiid hárrái

§ 3

Dolpi Tromssa fylkkas

Dolpi guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 1):

Davil: Riiikarájis golmmariikka rádjemearkkas Golddajávri ja Govdajoga (Breidalselva) mielde Govdajávraí, das viidásit čázádaga mielde Čazajávraí, dan jávri mielde davimus luovtta rádjái (34 W 469568 7676869), das viidásit joga mielde Siktaguras ja Gaskasuorggis

Čoalgedanvuovddijohkii (Kitdalselva), dan joga mielde Omasvuona (Storfjord) rádjái, vuona mielde ja Čiekŋaleanu (Signaldalelva) mielde E6 geainnu rádjái, das viidásit E6 geainnu mielde Gárgámii

(Nordkjosbotn), dasto Gárgámis Báhcavuona mielde (Balsfjord) Sørkjosenii. Oarjin: Njuolga linjjás Kjoselva njálmmis (34W 431426 7680211) Stuorajávri (Storvatnet) davimus luovtta rádjái (34 W 432918 7675123), Stuorajávri mielde gitta lulimus luovtta rádjái (34W 432776 7672860), das viidásit njuolga linjjás Andorjávri oarjedavimus luovtta rádjái (34 W 431195 7670635), dán jávri mielde

lulimus luovtta rádjái (34 W 432113 7669074), das njuolga linjjás Svensborgelva njálbmái Geatkejávrris viidasit Geatkeeanu mielde Øverbygd rádjái. Lulil: Måselva mielde Øverbygd rájes Vuolit Rostojávrrí rádjái, das viidasit Rostoeanu mielde Rostojávrrái ja dán jávrrí mielde gitta riikkarádjái Rr 287 bokte. Nuortan: Riikkaráji mielde Rostojávrrí rájes Golmmariikka rádjemerki.

Dolpi lea juhkkuojuvvon golmma oasseguvlui, A, B ja C.

A guovlu lea Geaggánvuomi (Könkämä) čearu guohtunguovlu. B guovllu sáhtá Geaggánvuomi čearru geavahit cuoŋománu 1.b.-skábmamánu 14.b., ja Basevuovddi (Helligskogen) boazoorohat sáhtá geavahit guovllu skábmamánu 15.b.-njukčamánu 15.b.. C guovllu sáhtá Geaggánvuomi čearru geavahit cuoŋománu 1.b.- golggotmánu 31.b., ja Meavkki (Mauken) orohat fas skábmamánu 15.b. – njukčamánu 31.b..

A guovlu lea dat oassi Dolppis mii lea lulábeale linjjá Čieknjalvuovdi (Signaldalen) – Bulljáraš (Stordalen) – Stordalselva dasságo bohtá oktii Govdajogain ja nuorttabeale linjjá Sørkjosen – Marknesdalen – Svensborgdalen – Fjellfroskvatn nuorttamus luovtta, das njuolga

linjjás Stormyra rádjái (34 W 438450 7661983) Dápmotjoga (Tamokelva) buohta, dan joga mielde dassá go boahotá oktii Rostoeanuin.

B guovlu (Márkos-Malla/Markusfjellet) lea dat oassi Dolppis mii lea davábeale linjjá Čieknjalvuovdi – Bulljáraš – Stordalselva dasa gokko boahotá oktii Govdajogain.

C guovlu (Marknesdalen) lea dat oassi Dolppis mii lea oarjjabealde linjjá Sørkjosen - Marknesdalen - Svensborgdalen - Fjellfroskvatn nuorttamus luovtta, das njuolga linjjás Stormyra (34 W 438450 7661983) rádjái Dápmoteanu bokte, dán joga mielde dasa gokko boahotá oktii Rostoeanuin.

Láhku/Guhkesvággi (Lakseldal/Lyngsdal) boazoorohagas lea riekti johttit Dolppi čađa. Johttin galgá leat Dolppi davábeale oasi čađa eanemusat 14 beaivvi čakčat ja eanemusat čieža beaivvi gidđat, ja galgá diedihuvvot Geaggánvuomi čerrui unnimusat čieža beaivvi ovdal.

Áiddit: Áiddit galget leat:

1. Golmmariikka rádjemearkkas , Govdavákki (Breidalen) mielde ja Govdajávri mielde gitta Gaskasuorgái Kitdalenis.
2. Øvergård rájes Oteren rádjái E6 oarjjabealde.

§ 4

Saivomuotka Norrbottena
leanas

Saivomuotka guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 1): Oarjin: Muonáteanu (Muonioälven) (SWER EF99TM 836982 7586385) rájes Kallojärvi (SWER EF99TM 836324 7586235) buohta, njuolga linjjás dán jávrri rastá Kuoppajärvi (SWER EF99TM 835251 7585953) rádjái, das viidásit njuolga linjjás Hanhijärvet (SWER EF99TM 832002 7582217) – Jupukkajärvi (SWER EF99TM 833442 7579181) - Kelojärvi (SWER EF99TM 830208 7577052) - Kalattomajärvi (SWER EF99TM 829336 7573901) - Nuulankijärvi (SWER EF99TM 830152 7572032) - Rukojärvi (SWER EF99TM 833331 7572032) mielde. Lulil: Čázádat Rukojärvi rájes rastá Rukolompolo dan báikái gokko johka rasttida meahcceluotta Tervaharjutii (SWER EF99TM 836523 7566449), das njuolga linjjás Heinäjärvet (SWER EF99TM 837971 7567795) rádjái, viidásit njuolga linjjás Muodosjärvi (SWER EF99TM 846709 7566808) rádjái ja geainnu 99 rádjái Kahtovaara (SWER EF99TM 850009 7567946) buohta. Nuortan ja davil: Geainnu 99 mielde maŋemus

namuhuvvon báikkis Noijan-
polanvaara (SWER EF99TM
848218 7572225) buohta, das fas
njuolga nuorttas Muonáteanu
(SWER EF99TM 848891
7572377) rádjái, das viidasit
Muonáteanu bajás dasságo lea
Kallojärvi (SWER EF99TM
836982 7586385) buohta.

Saivomuotka lea guohtunguovlu
Tromssa boazodoalloguovllu
boazoorohagaid váste. Guovlu
sáhtta geavahuvvot golggotmánu
1.b. – cuoŋománu 30.b.. Muđui
jagis ii galgga guovllus
doaimmahuvvot boazodoallu.

Áiddit: Áidi galgá leat geaidnu 99
rájes Palolaki buohta guovlluráji
mielde oarjin ja lulde gitta
geainnu 99 rádjái Kahtovaara
buohta.

§ 5

Likká Tromssa fylkkas

Likkás leat čuovvovaš rájit
(Kártamielddus 1): Davil:
Rostojávrris Rr 287 , Rostoeanu
(Rostaelv) mielde Vuolit
Rostojávrái (Litle Rostavatn),
dan jávrri mielde ja Rostojoga
bokte dasságo jogat mannet oktii
Dieváideanuin (Divielva)
Rostanes bokte. Oarjin:
Dieváideanu mielde Rostanes
rájes bajás Hávgaŋoga njálbmái
maŋemus namuhuvvon eanus.
Lulil: Hávgaŋoga mielde
Dieváideanu rájes bajás

Hávgajávrrri oivošii, das njuolga linjjás Gorvvejávrrri orjješdavimus luovtta rádjái riikkaráji bokte. Nuortan: Riikkaráji mielde Gorvvejávrris Rostojávraí.

Likká lea guohtunguovlu Lávnnjitvuomi (Lainiovuoma) čearu váste.

Davvi-Sažža (Nord-Senja) boazoorohat galgá beassat geavahit Čavári guovllu Likkás dálveguohtumin, go guohtundilálašvuhta Davvi-Saččas lea heittot. Dakkár guohtungeavaheapmi galgá ovdalgihtii diedihuvvot Lávnnjitvuomi čerrui. Jus ii leat ovttaoaivilvuoha guodoheami hárrái de galgá Boazoguohtunlávdegoddi mearridit áššis. Lávdegoddi sáhtta maiddáit addit dárkilet mearrádusaid geavaheami birra.

Čaváris leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 1): Davil: Dieváidjoga njálmmis Rostoeanus ja Rostoeanu mielde Vuolit Rostojávrrri rádjái, das viidasit dán jávrrri mielde Rostoeanu njálbmái Vuolit Rostojávrris. Nuortan: Rostoeanu mielde dan báikái gokko Rostoeatnu bohtá oktii Sørdalselvain, viidasit Sørdalselva mielde Tverrelva njálbmái Sørdalselvas (34 W 447227 7647617), das njuolga linjjás Devdjesjávrrri davimus luovtta

rádjái (34 W 446777 7643686), dán jávrri mielde Devddesjoga rádjái. Lulil: Devddesjohka Dieváideanu rádjái. Oarjin: Dieváideanu mielde dasa gokko boahotá oktii Rostoeanuin.

Áiddit: Áiddit galget leat:

1. Riikkaráji mielde Rr 287 rájes Rostojávrrri bokte dan báikkái gos álbmotmeahccerádji boahotá oktii riikkarájiin, viidásit Rostoeanu davábealde Rostobartta lusa.
2. Ráji mielde Likká ja Ánjavuomi guohtunguovlluid gaskka riikkaráji rájes Julusjoga rádjái Dieváidvuovddis.

§ 6

Ánjavuopmi Tromssa fylkkas

Ánjavuomis leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 1): Davil: Kirkeselva njálmmi rájes Målselvas, viidásit Målselva mielde Dieváideanu (Divielva) njálbmái. Nuortan: Dieváideanu mielde Hávgajoga njálbmái Dieváideanus, viidásit Hávgajoga mielde Hávgajávrrri oivošii, das viidásit njuolga linjjás Gorvvejávrrri davimus luovtta rádjái, das viidásit riikkaráji mielde dán báikkis Lenesjávrrri (Leinavatn) nuorttamus luovtta rádjái. Lulil: Lenesjávrrri mielde, dasto Álttesjávrrri (Altevatn) mielde Koievasselva njálbmái. Oarjin: Koievasselva mielde Koievatnet davimus luovtta

rádjai, viidásit dan báikki rájes Kopparskarstinden (aláš 1387) rádjai, ja das njuolga linjjás dasa gokko Kopparskarselva ja Skinnskarselva bohtet oktii, das viidásit njuolga linjjás Tverrelva lulimus báikái Tverrelvdalenis (34 W 401809 7635197), viidásit dán joga mielde dasa gokko Skardelva ja Páveskardelva bohtet oktii, das viidásit njuolga linjjás dasa gokko Frøkentindelva ja Iselva bohtet oktii, ja das Iselva ja Kirkeselva mielde dan njálbmái Målselvas.

Ánjavuopmi lea juhkkoujvovon guovtti oasseguovlun; A ja B. A guovlu lea guohtunguovlu Sárevuomi (Saarivuoma) čearu váste. B guovllu sáhtta Sárevuomi čearru geavahit cuoŋománu 1.b. – golgotmánu 15.b., ja Stálonjárgga (Hjerttind) boazoorohat sáhtta geavahit guovllu skábmamánu 1.b. – njukčamánu 31.b..

A guovlu lea dat guovlu Ánjavuomis mii lea nuorttabeale linjjá mii manná Kirkeselva njálmmi rájes Målselvas, viidásit Kirkeselva mielde Sauskarselva njálbmái Kirkeselvas, ja das viidásit njuolga linjjás Kirkestind (aláš 1677) bokte Gaskasjoga njálbmái Álttesjávrris.

B guovlu lea dat guovlu Ánjavuomis mii lea oarjjabealde linjjá Kirkeselva njálmmis Målselvas – viidásit Kirkeselva

mielde Sauskarselva njálmmi rádjái Kirkeselvas, ja dasto njuolga linjjás Kirkestind (aláš 1677) bokte Gaskajoga njálbmái Álttesjávrri. Biilabisánanbáikki rájes Álttesjávrri Koievasselva rádjái gusto vuoigatvuohta cegget dárbbášlaš orrunsaji boazodoallolága mearrádusaid vuodul maiddái Sárevuomi čerrui.

Davvi-Sačča boazoorohat galgá beassat geavahit Langfjellet, A guovllu siskkobealde dálveguohtumin go guohtundilálašvuohta Davvi-Saččas lea heittot. Dakkár geavaheapmi galgá ovdalgihtii diedihuvvot Sárevuomi čerrui. Jus ii leat ovttaoaivilvuohta de mearrida Boazoguohtunlávdegoddi áššis. Lávdegoddi sáhtta maiddái addit dárkilet mearrádusaid geavaheamis.

Langfjellet guovllus leat čuovvovaš rájit: Nuortan dan rájes gokko Dieváideatnu ja Rostoeatnu bohtet oktii, Dieváideanu mielde Høgskardhus rádjái. Lulil: Høgskardhus rájes njuolga linjjás Høgskardvatnet rastá dasa gokko Leaddojohka ja Beegasanjohka bohtet oktii. Oarjin: Sandelva mielde Sandelvvatnet davimus báikkái. Viidasit njuolga linjjás Måselva lulimus mohkkái (34 W 427073 7653954) Alvheim bokte. Davil: Måselva mielde

Dieváideanu njálbmái Målselvas.

Stálonjárgga boazoorohat galgá beassat geavahit Mannančearu A guovllu siskkobealde dálveguohtumin go guohtundilálašvuohta orohaga dálveguohtuneatnamiin Norggas ja Ruotas lea heittot. Dakkár geavaheapmi galgá ovdalgihtii diedihuvvot Sárevuomi čerrui. Jus ii leat ovttaoaivilvuohta geavaheami birra de galgá Boazoguohtunlávdegoddi mearridit áššis. Lávdegoddi sáhtá maiddáái addit dárkilet mearrádusaid geavaheamis.

Mannančearus leat čuovvovaš rájít: Davil: Suttsegáldojoga njálmmis Álttesjávrris Langbukta bokte, viidásit njuolga linjjás Darfaljávrris (34 W 459639 7600773) nuortalulimus luovtta rádjái, ja das njuolga linjjás Rr 280 rádjái. Nuortan: Rükkaráji mielde Rr 280 rájes Lenesjávrris rádjái. Lulil ja oarjin: Lenesjávrris mielde, viidásit Álttesjávrris mielde Suttsegáldojoga njálbmái Langbuktas.

Áiddit: Áiddit galget leat:

1. Koievasselva njálmmi rájes Álttesjávrris guovlluráji mielde Kopparskardtinden hejggo rádjái (34 W 414092 7625460).
2. Kopparskardtangen rájes (34 W 410188 7627400) dasa gokko Vasskardelva ja Strømmlitelva bohtet oktii.

3. Rr 279A rájes riikkaráji mielde Lenesjávrrí rádjái.

§ 7

Duoddaras Tromssa fylkkas

Duoddaras guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 1): Davil: Lenesjávrrí (Leinavatn) mielde riikkarájis viidásit Álttesjávrrí (Altevatn) ja Álttesjoga (Barduelva) mielde Sørdalselva oivošii Øyvoll bokte. Oarjin: Sørdalselva rájes dan namuhuvvon báikkis gokko jogat bohtet oktii Grensevatnan ja Rr 272 rádjái riikkarájis. Lulil ja nuortan: Riikkaráji mielde Rr 272 (Pålørøset) rájes Lenesjávraí.

Duoddaras lea Dálmmá (Talma) čearu guohtunguovlu.

Áiddit: Áiddit galget leat:

1. Bolnnuluovtta (Pålnovíken) rájes Sørdalenii.
2. Vuohpi rájes 1 km nuortalulábealde Čuolbmaeanu njálmmi Skierreluktii.
3. Hávgaluovtta rájes Álttesjávraí.

§ 8

Njuoravuopmi Norrbottena leanas

Njuoravuomis leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 1): Lulil: Riikkarájis ruovdemáđii mielde Tornehamn kapealla rádjái. Nuortan: Njuolga linjjás

Tornehamn kapealla rájes Rr 272 (Pålnorøset) rádjái. Davil ja oarjin: Riikkaráji mielde Rr 272 dan báikki rádjái gokko ruovdemádii rasttilda riikkaráji.

Njuoravuopmi lea guohtunguovlu Giellasa (Gielas) boazoorohaga váste.

§ 9

Báhcajeagil Norrbottena leanas

Báhcajeahkális leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 1): Oarjin ja lulil: Čázádat Duortnosjávri (Torneträsk) - Dárrajávri - Jiegajávri - Alajávri - Váhkujávri - Nuorajávri gitta Gállojávri (Kallojärvi) rádjái. Nuortan ja davil: Gállojávri rájes čázádaga mielde Lulip Vuolusjávri - Davip Vuolusjávri, mañemus namuhuvvon jávrii oarjedavimus luovtta rájes njuolga linjjás Lulip Stálojávrii nuortalulimus luktii, viidásit čázádaga mielde Lulip Stálojávri - Stálojohka - Gorttojávri (Korttojärvi) - Duortnosjávri.

Báhcajeahkála sáhtta Giellasa boazoorohat geavahit ođđajagimánu 15.b. – cuoñománu 30.b.. Báhcajeahkála sáhtta Dálmmá (Talma) čearru atnit miessemánu 1.b. – ođđajagimánu 14.b..

§ 10

Skaitelandet/Anttis Norrbottena
leanas

Skaitelandet/Anttis guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 1): Oarjin ja lulil: Lappmarksgränsena mielde Duortoseanu (Torneälven) rájes Millojoga (Myllyjoki) rádjái, das njuolga linjjás Järvikaiset (SWER EF99TM 809026 7503418) rádjái ja viidásit ruovttoluotta Duortnosetnui Juopakoski vuolde (SWER EF99TM 813533 7504215), dán eanu viidásit Paavosaari rádjái (SWER EF99TM 847353 7487712) Lehonsuantos. Nuortan: Paavosaaris njuolga linjjás jávrrázii (SWER EF99TM 843432 7487712) nuortadavvelis Saukkuvuoma ja viidásit Pellijoki rádjái (SWER EF99TM 843514 7488384), dán joga mielde bajás Pellijärvái (SWER EF99TM 835201 7494173), dan rájes njuolga linjjás Ainettijoki nuortalulimus mohkkái (SWER EF99TM 833534 7496231), viidásit Ainettijoki mielde Lávnnjiteanu (Lainioälven) rádjái, Lávnnjiteanu mielde bajás Rauvoskoski rádjái (SWER EF99TM 824811 7519771). Davil: Maņemus namuhuvvon báikkis Lávnnjiteanus Suolojávraí (Saarijärvi) (SWER EF99TM 823259 7519274), viidásit njuolga linjjás rastá Tonkijärvi ja Liikamaa gitta dasa gokko

lappmarksgränsen rasttilda
Duortnoseanu.

Skaitelandet/Anttis lea Tromssa
boazoguohtunguovllu
boazoorohagaid ja Skievvá
(Skjomen) boazoorohaga
guohtunguovlu. Guovlu sáhtta
geavahuvvot golggotmánu 1.b. –
cuoŋománu 30.b.. Muđui jagis ii
galgga guovllus doaimmahuvvot
boazodoallu.

Áiddit: Áiddit galget leat:

1. Guovlluráji mielde
Duortnoseanu rájes
lappmarksgränsena bokte
Rauvosniemi rádjái Lávnjiteanus
ja
2. guovlluráji mielde Ainettijoki
njálmmsis Lávnjiteanus
Duortnoseanu rádjái Paavosaari
bokte.

§ 11

Beatnakvuopmi Nordlánda
fylkkas

Beatnakvuomi guovllus leat
čuovvovaš rájit (Kártamielddus
1): Davil: Ruovdemáđii mielde
riikkarájis Gátterat (Katterat)
stašuvdnii. Oarjin: Gátterat
stašuvnnas Ruoidnačohkkii (aláš
1360) lulimus Ruoidnajávrái,
dasto njuolga linjjás Beajojikhii
(aláš 1475), das njuolga linjjás
Váhttečohkkii (aláš 1494), das
njuolga linjjás Basejávri davimus
luktii, das seamma jávri lulimus
luktii, das njuolga linjjás

(Basejienja rastá) Leirvatnet nuorttamus luktii, das njuolga linjjás Máhcalaga (Storsteinsfjellet) (aláš 1379) rádjái. Lulil: Máhcalagas (aláš 1379) njuolga linjjás jiehkki mielde Sealggajávrrri lullebeali (aláš 1289) rádjái, das njuolga linjjás várreheŋgo mielde Ákšui, das njuolga linjjás Čunojávrrri rastá dán jávrrri nuorttamus luktii, das fas dan báikái gos rádjái gaskal Gapná (Gabna) ja Leaváža (Laevas) čearuid bohtá oktii riikkarájiin Rr 263 bokte. Nuortan: Riikkaráji Rr 263 rájes davás dan báikái gos ruovdemáđii rasttilda riikkaráji.

Beatnakvuopmi lea juhkkkojuvvon guovtti oasseguovlun; A ja B.

A guovlu lea dat oassi Beatnakvuomis mii lea nuorttabeale njuolga linjjá Gátterat rájes Ristačohkkii (aláš 1683), das njuolga linjjás aláš 1289:ii (33 W 622780 7572394) Sealggajávrrri lullebeali. Guovlu lea guohtunguovlu Gapná čearu váste.

B guovlu lea dat oassi Beatnakvuomis mii lea oarjjabealde njuolga linjjá Gátterat - Ristačohka (aláš 1689), das njuolga linjjás aláš 1289:ái (33 W 622780 7572394) Sealggajávrrri lullebeali. Guovllu sáhttá Gapná čearru geavahit miessemánu 1.b. – čakčamánu 30.b. ja Skievvá

boazoorohat golggotmánu 1.b. –
cuoŋománu 30.b..

§ 12

Njuorjjonjunni Nordlánda
fylkkas

Njuorjjonjunis leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 1): Davil: Dan báikki rájes gokko rádji gaskal Gapná ja Leaváža čearuid boahdá oktii riikkarájiin Rr 263 bokte, das njuolga linjjás Losijávrii (Lossivatnet) oivošii. Oarjin lea njuolga linjjás namuhuvvon oivošis aláš 1727:ii (33 W 613104 7562205) (Durmálstinden nuortadavábealde), dasto Rundtuvái (aláš 474) Sørdalenis, dasto njuolga Sørelvenii (33 W 605538 7561408). Oarjin ja lulil: Sørelva mielde Rundtuva buohta, viidásit Kobbelva mielde Njuorjjojávrii (Kobbvatnet), das viidásit Njuorjjojávrii nuortalulimus luktii, das Njuorjjojoga, Guovdelisjávrii ja Vanasjávrii mielde dan báikái gokko Leaváža ja Girjása (Girjas) čearuid rádji boahdá oktii riikkarájiin Rr 259 (Ivarstein) bokte. Nuortan: Riikkaráji mielde dan báikkis gokko Leaváža ja Girjása čearuid rádji boahdá oktii riikkarájiin Rr 259 bokte, dan báikái gokko rádji gaskal Gapná ja Leaváža čearuid boahdá oktii riikkarájiin Rr 263 bokte.

Njuorjjonjunni lea juhkkojuvvon guovtti oasseguovlun A ja B.

A guovlu lea guohtunguovlu Leaváža čearu váste. Guovlu lea dat oassi Njuorjjonjunis mii lea lullelis linjjá gokko rádji gaskal Gapná ja Leaváža čearuid bohtá oktii riikkarájiin Rr 263 bokte, das viidasit njuolga linjjás Gállančohka (aláš 1171) guvlui, njuolga linjjás Stohkkenjunnái (aláš 1226), das njuolga linjjás oarjjás Čáihnavárrái (aláš 1381), das jiehkki rastá aláš 1727 rádjái (33 W 613104 7562205) Durmálstinden nuortadavvelis.

B guovllu sáhtta Leaváža čearru geavahit geassemánu 15.b. – čakčamánu 30.b., ja Skievvá boazoorohat golgotmánu 1.b. – geassemánu 14.b.. Guovlu lea dat oassi Njuorjjonjunis mii lea davvelis linjjá gokko rádji gaskal Leaváža ja Gapná čearuid bohtá oktii riikkarájiin Rr 263 bokte, viidasit njuolga linjjás Gállančohka guvlui (aláš 1171), njuolga linjjás Stohkkenjunnái (aláš 1226), das njuolga linjjás oarjjás Čáihnavárrái (aláš 1381), das jiehkki rastá aláš 1727 rádjái (33 W 613104 7562205) Durmálstinden nuortadavvelis.

§ 13

Skávhlá Nordlándda fylkkas

Skávhla guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 1) Davil:

Njuorjjonjuni lulábeal rádji riikkarájis Rr 259 bokte Njuorjjojárái, das čázádaga mielde njálbmái Skievvás, das vuona mielde olggos. Oarjin: Skievvá ja Frostisena boazoorohagaid orohatráji mielde Sørskjomenii ja gitta Vuotnabáhtii (Skjombotn), das njuolga linjjás Vasstjornan rádjái Kjárdadalenis, dán jávrrážis Kjárdavatn davimus luktii, das Kjárdavatn lulimus luktii riikkaráji bokte. Lulil: Riikkaráji mielde dan báikái gokko rádji gaskal Girjása ja Leaváža čearuid boahtá oktii riikkarájiin Rr 259 bokte.

Skávhlá lea guohtunguovlu Girjása čearu váste.

§ 14

Stuorriida Nordlánda fylkkas ja Norrbottena leanas

Stuorriida guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 1): Kjárdavatnet lulimus luovtta rájes riikkaráji bokte Kjárdavatn davimus luktii, das Vasstjornanii Kjárdadalenis, jávrrážis njuolga linjjás Vuotnabáhtii (Skjombotn), das Gangarnesetii, viidásit njuolga linjjás Nordre Bukkevatnet oivošii, das njuolga linjjás Jieŋavárrái (Isfjellet) aláš 1437 rádjái, das njuolga linjjás dán jávrra lulimus luovtta rádjái mii lea 700 allodagas (34 W 578072 7556164), das njuolga

linjjás Bávgvejávri (Baugevatnet) oarjjimus luovtta rádjái, viidásit dán jávri ja čázádaga mielde Ruonasjávri rastá Siiddasjávri, das njuolga linjjás Kjárdavatnet lulimus luovtta rádjái riikkaráji bokte.

Stuorrijda lea Frostisena boazoorohaga ja Girjása (Girjas) ja Bastte (Baste) čearuid oktasaš guohtunguovlu. Oktasaš guohtun dán guovllus eaktuda ahte boazoorohagas ja čearuin lea ovttasbargošiehtadus konvenšuvnna artihkal 7 olis.

Jus dakkár šiehtadus ii boade áigái dahje jus dat loahpahuvvo, de lea čuovvovaš guovlu guohtunguovlun Girjása ja Bastte čearuid vástte: Riikkarájis Kjárdavatnet lulimus geaži bokte, dán jávri mielde davit geahčái, das njuolga linjjás Middagsvatnet lulit geahčái, dán jávri mielde johkii (33 W 595197 7560246) mii golgá dán jávrái, johkanjálmmis njuolga linjjás Vabakkvatn rádjái, dán jávri ja joga mielde Forsvatn rádjái, dán jávri ja joga mielde Siiddasjávri, johkanjálmmis njuolga linjjás oarjelulás badjel Bávgčohka (Baugefjell) Bávgvejávri seakkimus čoalbmái (33 W 585121 7553741), viidásit dán jávri mielde nuorttas ja čázádaga mielde gitta riikkarádjái.

Áiddit: Áiddit galget leat:

1. Forsvatnet rájes Siiddasjávraí
(geahča § 46).

2. Forsvatnet rájes
Guovdelasjávri (Langvatnet)
rádjái (geahča § 46).

Jus lea ovttasbargošiehtadus de
galgá guohtunguovllus maiddái
leat rátkkagárdi.

§ 15

Bávgi Nordlándda fylkkas

Bávgi guovllus leat čuovvovaš
rájit (Kártamielddus 1) Davil:
Riikkarájis gokko Bávgejohka
golgá rastá riikkaráji Bávgejávri
(Baugevatn) oivošii, dán jávri
mielde gitta jávri oarjjimus
luovtta rádjái, das njuolga linjjás
jávraí mii lea allodat 700:s (33 W
578072 7556164) ja čázádaga
mielde Austerdalenis
Innerpollena rádjái
Divttasvuonas (Tysfjorden).
Oarjin: Innerpollena rájes
Divttasvuona mielde Slábávtunii
(Sørfjorden), das Baddjejávri
(Øver-Sørfjordvatnet) rádjái.
Lulil: Baddjejávri rájes, čázádaga
bajás Sadjemjávri nuorttamus
luktii, das njuolga linjjás allodat
1236:ii Gihstsejiegnaš, das njuolga
linjjás Noaidejávri oarjjimus
luktii, dán jávri mielde
Lavzejávraí, das fas čázádaga
mielde Bovrojávraí, dán jávri
mielde riikkarádjái. Nuortan:
Riikkaráji mielde dan báikái

gokko Bávgejohka rasttilda riikkaráji.

Bávgi lea guohtunguovlu Bastte čearu váste.

§ 16

Slahpenjárgga Nordlándda fylkkas

Slahpenjarggas leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 1): Davil: Dan báikkis gokko riikkarádjii rasttilda Bovrojávrrii davit gátti, dán jávrrii ja čázádaga mielde Lavzejávrrii rádjái, viidásit Noaidejávrrii rádjái ja dán jávrrii oarjjimus luktii, dan luovttas njuolga linjjás allodat 1236:ii Gihthejiegna, das njuolga linjjás Sadjemjávrrii nuortamus luktii, dán luovttas jávrrii rastá čázádaga mielde Baddjejávrrii (Øver-Sørfjordvatnet) rádjái, viidásit Slábávuodna (Sørfjorden) rádjái. Oarjin: Slábávuodna rájes, Divttavuona (Tysfjorden) mielde ja nuori gaskal Hulløya ja nánneatnama. Lulil: Nuori rájes sisa Mannfjordenii vuotnabáhtii gokko Storvatnet golgá vutnii, dán čázádaga mielde Storvatnet lulimus luovtta rádjái, luovtta rájes njuolga linjjás Čoadnejávrrii davimus luktii, das dán jávrrii ja čázádaga mielde viidásit riikkarádjái. Nuortan: Riikkaráji mielde davás dan báikái gokko riikkarádjii bohtá Bovrojávrrii davit gáddái.

Slahpenjargga lea guohtunguovlu Unna Čeruža (Sörkaitum) čearu váste.

§ 17

Ruonasvágge Nordlándda fylkkas

Ruonasvákki lea čuovvovaš rájít (Kártamielddus 2): Davil: Riikkarájis Valddajávrris ja čázádaga mielde Gussajávraí, viidásit Njallajáhká mielde dasságo dat boahdá oktii Sørelvain. Oarjjás ja lulás: Ravggajáhká (Sørelva) mielde ja viidásit čázádaga Ruonasvákki riikkaráji rádjái. Nuortan: Riikkaráji mielde Valddajávraí.

Ruonasvágge lea guohtunguovlu Sirges čearu váste ja sáhtta geavahuvvot suoidnemánu 1.b. – čakčamánu 15.b..

§ 18

Lijná Nordlándda fylkkas

Lijná guovllus leat čuovvovaš rájít (Kártamielddus 2): Davil: Rr 246 rájes Sávtasj bokte njuolga linjjás Heargejávrris (Reinoksvatnet) nuortalulimus luovtta rádjái, dán jávrris mielde jávreoivošii. Oarjin: Njuolga linjjás Heargejávrris oivošis Jierdajávrris rádjái, dasto čázádaga mielde álggos Juoksajávraí, das fas Gaskajávrris, ja dás viidásit Linajávraí (33 W 552429 7503370) ja dán jávrris mielde Goržejávrris lulimus luovtta

rádjái. Lulil: Namuhuvvon luovtta rájes njuolga linjjás Ridoalggičohkkii, aláš 1273, viidasit njuolga linjjás Rr 244:ii Hurreváris. Nuortan: Rr 244 rájes riikkaráji mielde Rr 246:ii Sávtasaj bokte.

Lijná lea guohtunguovlu Sirges čearu váste.

§ 19

Sijddas Nordlándda fylkkas ja Rastesvárra Norrbottena leanas

Rastesváris leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 2): Davil: Dan báikkis Trolldalenis gokko rádji gaskal Sirges ja Tuorpun čearuid boahtá oktii riikkarájiin, čearuid ráji mielde Vastenjávrra rádjái, das badjel Vuojatsavon gitta Virihávrra rádjái. Nuortan: Rastá Virihávrra Tukijákkå njálbmái. Lulil: Tukijákkå mielde Gasakjávrra rádjái, viidasit čázádaga mielde dan báikái (33 W 555288 7464930) gokko čázádat boahtá oktii riikkarájiin Leirvatnet bokte. Oarjin: Riikkaráji mielde Leirvatnet rájes Trolldalen rádjái.

Sijddas guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 2): Davil: Rr 242A rájes Snøtoppenis njuolga linjjás Ragoelva njálbmái Storskogvatnetis, das lulábeale gátti mielde Storskogvatnet oivošii, viidasit njuolga linjjás Bassejávrra oarjjimus luovtta rádjái, dán

luovttas njuolga linjjás Skardvatnet rádjái, das fas Lappelva mielde Andkjelvatnet rádjái. Oarjin: Andkjelvatnet rájes Fagerbakkelva mielde Siiddasjávrrí oivošii, viidásit dán jávrrí rastá jávrrí lulimus luovtta rádjái. Lulil: Namuhuvvon luovtta rájes njuolga linjjás Sisovasstinden rádjái, aláš 1411, das fas rastá Álmájalosjiegna (Blåmannsisen) Leirvatnet rádjái, viidásit dán jávrrí rastá riikkarádjái (33 W 555288 7464930). Nuortan: Riikkaráji mielde Leirvatnet rájes Rr 242A:ii Snøtoppenis.

Sijddas ja Rastesvárre lea Duokta (Storskog/Sjunkfjell) boazoorohaga ja Tuorpun čearu oktasaš guohtunguovlu. Oktasaš guohtun dán guovllus eaktuda ahte boazoorohagas ja čearus lea ovttasbargošiehtadus konvenšuvnna artihkal 7 olis.

Jus dakkár šiehtadus ii dahkkojuvvo dahje jus dat loahpahuvvo, de lea riikkarádjí boazoorohaga ja čearu rádjí.

§ 20

Sálla Nordlándda fylkkas

Sálla guovllus leat čuovvovaš rájít (Kártamielddus 2): Davil ja oarjin: Dan báikkis (33 W 555288 7464930) gokko Leirvatnet boahotá riikkarádjái, dán jávrrí

rastá Álmájalosjiegna (Blåmannsisen) rádjái, dán jiehki rastá aláš 1283 rádjái (33 W 547133 7456435), das njuolga linjjás Storelvvatnan oarjelulimus luovtta rádjái, das njuolga linjjás dan báikái gokko riikkarádjji raste Labbasjávrrí davit gátti. Nuortan: Riikkaráji mielde Labbasjávrris Leirvatnetii.

Sállá lea guohtunguovlu Tuorpon ja Luokta – Mavas čearuid váste.

Áiddit: Áiddit galget leat Loamejávrrí rájes Bieskehávrré rádjái.

§ 21

Gráddas Nordlándda fylkkas

Gráddas guovllus leat čuovvovaš rájít (Kártamielddus 2): Davil ja oarjin: Rr 235 rájes Bálljávrré nuortalulimus luovtta rádjái, dán jávrrí rastá gitta lulimus luktii, das njuolga linjjás dasságo Arggalijjáhkká ja Skiejddejáhkká bohtet oktii, das fas Skiejddejáhkká mielde dasa gokko dat bohtá oktii Gráddasjáhkkáin. Lulil: Dan namuhuvvon báikki rájes gokko jogat mannet oktii, Gráddasjáhkká mielde dasa gokko dát golgá rastá riikkageainnu 77, das fas dán geaidnoráigge riikkaráji rádjái. Nuortan: Riikkaráji mielde dan báikki rájes gokko riikkageaidnu 77 rasttilda riikkaráji Rr 235 rádjái.

Gráddas lea guohtunguovlu Semisjaur-Njarg čearu vástte.

Áiddit: Áiddit galget leat:

1. Ikesjávrrre rájes Bálljávrrre nuortalulimus luovtta rádjái.
2. Bálljávrrre luovtta rájes Skiejddevágge buohta čázádaga mielde čada Skiejddevágge dan báikái gokko vággi boahdá oktii Arggalijvákkiin.
3. Arggalijvággebartta rájes Tausafjellet rádjái (33W 532558 7412483).
4. Klibbo oarjelulábeale vieltti rájes Skáiti nuortalis (33W 531559 7409416) Nyslåttbekken rádjái Fredheim lullelis.
5. Golmma oanehis gaskka Graddiselve mielde.

§ 22

Älvsbyn Norrbottena leanas

Älvsbyn guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 2): Holmsel rájes geaidnoráigge Åträsket nuortalulimus geahčái, das njuolga linjjás Manjärv jávrru oarjjimus luktii, das fas geaidnoráigge Manjärv rájes geainnu 94 rádjái Vistheden bokte, viidásit geainnu 94 mielde Bihtámeanu (Piteälven) rádjái, das fas dán eatnoráigge oarjjás Holmsel rádjái.

Älvsbyn lea guohtunguovlu Balvatn boazoorohaga vástte ja sáhtá geavahuvvot golggotmánu 1.b. – cuoŋománu 30.b..

§ 23

Svanjggá Nordlánda fylkkas

Svanjggá guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 2): Dan báikkis gokko geaidnu 77 boahdá riikkarádjái, das dán geainnu mielde E6 rádjái, das fas E6 mielde luksa dan báikái gokko E6 rasttilda Nordlandsbána, dan ruovdemáđii mielde dasságo lea Stáhkkehajáhká buohta, viidásit dán joga mielde dan báikái gokko ráđji gaskal Semisjaur-Njarg ja Svaipa čearuid boahdá riikkarádjái (33 W 518200 7375859), riikkaráđji mielde davás dan báikái gokko geaidnu 77 rasttilda riikkaráđji.

Svanjggá lea juhkkuojuvvon guovtti oasseguovlun; A ja B.

A guovlu lea dat oassi Svanjggá guovllus mii lea Dybenåga davvelis. Guovllu sáhtá Semisjaur-Njarg čearru geavahit suoidnemánu 1.b. – čakčamánu 15.b. ja Saltfjellet boazoorohat čakčamánu 16.b. – geassemánu 30.b..

B guovlu lea dat oassi Svanjggá guovllus mii lea Dybenåga lullelis. Guovllu sáhtá Semisjaur-Njarg čearru geavahit miessemánu 1.b. – skábmamánu 10.b. ja Saltfjellet boazoorohat skábmamánu 11.b. – cuoŋománu 30.b..

§ 24

Storsund Norrbottena leanas

Storsund guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 2): Storsund rájes ruovdemáđii mielde Storträskliden – Koler geainnu rádjái, dán geaidnoráigge Lillpíteälven rádjái, dán joga mielde luoddaearu rádjái Lillpíte oarjedavábealde, das fas geaidnoráigge Granträsket rádjái, viidasit geaidnoráigge Liden badjel Arvidsträsk rádjái, das viidasit geaidnoráigge Teugerträsk rastá Storsund rádjái.

Storsund lea Saltfjellet boazoorohaga guohtunguovlu ja sáhtá geavahuvvot golggotmánu 1.b. – cuoŋománu 30.b..

§ 25

Aahkavaerie /Andfjellet Nordlánda fylkkas

Aahkavaerie/Andfjellet guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 3): Davil: Dan báikki rájes gokko ráđji gaskal Semisjaur-Njarg ja Svaipa čearuid bohtá riikkaráđjái (33 W 518200 7375859) Ståhkkåhajåhkå ráđjái, Ståkkåhajåhkå mielde dasa gokko dat bohtá oktii Ruovadajåhkåin (Randselva). Oarjin: Dan rájes gokko Ståhkkåhajåhkå ja Ruovadajåhkå bohtet oktii, Ruovadajåhkå ja Ranelva mielde Messingåga njålpmái dán eanus,

Messingåga mielde dasságo Jarfjellbekken ja Kjerringelva bohtet oktii, das fas njuolga linjjás Giftfjellet rádjái (aláš 1127), das viidásit njuolga linjjás Jånghkere rádjái (aláš 1459). Lulil: Jånghkere rájes (aláš 1459) njuolga linjjás Kvepsendalstjønna davimus luktii, viidásit njuolga linjjás Rundbjarvatnet oarjjimus luktii, das fas njuolga linjjás dan báikái riikkarájis gokko Gran ja Ran čearuid gaskasaš rádji álgá (Rr 223). Nuortan: Riikkaráji mielde Rr 223 rájes koordináhta 33 W 518200 7375859 rádjái Stáhkkáhajáhká bokte.

Aahkavaerie/Andfjellet lea juhkkojuvvon guovtti oasseguovlun; Aahkavaerie ja Andfjellet.

Andfjellet lea dat oassi Aahkavaerie/Andfjellet guovllus mii lea nuorttabealde Virvassåga - Bjaråga gitta koordináhta 33 W 510805 7350489 rádjái, das viidásit njuolga linjjás Kvepsendalstjønna davimus luovtta rádjái. Andfjellet lea Svaipa ja Gran čearuid guohtunguovlu.

Aahkavaerie lea dat oassi Aahkavaerie/Andfjellet guovllus mii lea oarjjabealde Virvassåga - Bjaråga gitta koordináhta 33 W 510805 7350489 rádjái, das viidásit njuolga linjjás Kvepsendalstjønna davimus

luovtta rádjái. Aahkavaerie sáhttet Svaipa ja Gran čearut geavahit miessemánu 1.b. – golggotmánu 15.b., ja Ildgruben boazoorohat golggotmánu 16.b. – cuoŋománu 30.b..

Áiddit: Áiddit galget leat:

1. Áidi Kvepsendalstjønna rájes oarjedavás koordináhta 33 W 507222 7349428 rádjái gokko goarpmasta Jånghkerii.
2. Rátkkagárdi vuogas báikkis Virvassdalenis.

§ 26

Goepsetjahke Nordlánda fylkkas

Goepsetjahke guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 3): Davil ja oarjin: Rr 223 rájes, gokko Gran ja Ran čearuid rádji álgá, njuolga linjjás Rundbjorvatnet oarjjimus luovtta rádjái, das viidásit njuolga linjjás Kvepsendalstjønna davimus luktii, das fas Goepsehke mielde dan njálbmái Kvepsendalsbuktas, das njuolga linjjás Kjerrtjønna oarjjimus luovtta rádjái, das fas njuolga linjjás Rr 220A:ii. Lulil ja nuortan: Rr 220A rájes riikkaráji mielde Rr 223:ii.

Goepsetjahke lea guohtunguovlu Ran čearu váste.

Áiddit: Áidi galgá leat Rr 223 rájes guohtunguovllu ráji mielde

Kaldvatnet rádjái, das jávrrí nuorttabeale ja lulábeale gátti mielde guohtunguovllu ráji rádjái Kjerrtjønna bokte, viidasit dán ráji mielde Rr 220A rádjái.

§ 27

Gierkietjahke Västerbottena leanas

Gierkietjahke guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 3): Nuortan: Rr 220A rájes njuolga linjjás Kåtaviken nuorttamus luovtta rádjái Över-Umanis. Lulil: Över-Uman Kåtaviken rájes Rørsundet čada Krabbfjällnäset lulimus báikái, das njuolga linjjás dan báikái gokko riikkarádjí rasttilda Graesiejaevrie (Grasvatnet) davábeal gátti. Oarjin ja davil: Rr 217A rájes riikkaráji mielde Rr 220A rádjái.

Gierkietjahke lea guohtunguovlu Ildgruben boazoorohaga väste.

Áiddit: Áiddit galget leat:

1. Rr 220A rájes Kåtabäcken njálbmái Kåtavikenis.
2. Över-Uman rájes Graesiejaevrie Fjällripfjället oarjjabealde.

§ 28

Ovlevuelie Nordlándda fylkkas

Ovlevuelie guovllus leat
čuovvovaš rájit

(Kártamielddus 3): Davil: Riikkarájis Graesiejaevries (Grasvatnet), das viidásit koordináhta 33 W 472797 7326613 rádjái Oksfjellhumpen bokte. Oarjin: Namuhuvvon koordináhtas njuolga linjjás Steiktuva rádjái (aláš 1058), das fas njuolga linjjás Bessedørelva njálbmái Reevhtses (Røssvatnet), das dán jávrri mielde Sørdalselva rádjái Sørdalenis. Lulil: Sørdalselva mielde Varnvatnet rádjái, das viidásit Famnvasselva mielde Famnvatnet rádjái, das fas Bolvasselva mielde Bolvatnet rádjái, dasto geaidnoráigge Joesjö guvlui dan báikái gokko dat rasttilda riikkaráji. Nuortan: Dán báikki rájes riikkaráji mielde Graesiejaevrie rádjái.

Ovlevuelie lea guohtunguovlu Ubmeje čearu vástte.

Áiddit: Áidi galgá leat koordináhta 33 W 472797 7326613 rájes Oksfjellhumpen bokte Oksskoltena davimus heŋggo rádjái.

§ 29

Ramsele Västerbottena leanas

Ramsele guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 3): Oarjin: Riikkageaidnošalddi rájes Ubmejejeano (Umeälven) rastá Ottonträsk bokte, geaidnoráigge rastá Sundö ja Skivsjö, Skivsjö lulimus geahčái. Lulil: Njuolga

linjjás Skivsjö lulimus luovtta rájes Harrselsfors rádjái. Nuortan ja davil: Harrselsfors rájes geaidnoráigge Sarsjöliden - Högås - Nyby Ubmejejeanoe rádjái, viidasit dán eatnoráigge Ottonträsk rádjái.

Ramsele lea guohtunguovlu Ildgruben boazoorohaga väste ja dat sáhtta geavahuvvot golggotmánu 1.b. – cuoŋománu 30.b..

§ 30

Kruvhtegenvaerie/Vaekie
Nordlándda fylkkas

Kruvhtegenvaerie/Vaekie guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 3): Davil: Dan báikki rájes gokko geaidnu gaskal Joesjö ja Varntresk rasttilda riikkaráji, dán geainnu mielde Valenii Famnvatnet bokte, das viidasit dán jávrri mielde ja Famnvasseiva mielde Varnvatnet rádjái, das fas Sördasseiva mielde Reevhtse (Røssvatnet) rádjái. Oarjin: Reevhtse mielde Bjørkåselva njálbmái jávrris, das njuolga linjjás rastá Aalesjaevrie (Elsvatnet) davimus luovtta gitta Åanghkejaevrie (Unkervatnet) davimus luovtta rádjái. Lulil: Åanghkejaevrie ja Skardmodasseiva mielde riikkarádjái. Nuortan: Riikkaráji mielde Skardmodasseiva rájes dan báikkái gokko geaidnu gaskal Joesjö ja Varntresk rasttilda

riikkaráji.

Kruvhtegenvaerie/Vaekie lea guohtunguovlu Vapsten čearu váste.

Áiddit: Áiddit galget leat:

1. Geainnu mielde davábealde Kalven jávrri rájes Tverrelva njálbmái Famnvatnetis.
2. Famnvatnet rájes Reevhtse jávrái Sørdalen bokte.

§ 31

Mejvankilen Västerbottena leanas

Mejvankilen guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 3): Oarjin: Álgá njuolga linjjás Grundforsdammen rájes Ubmejejeanoes (Umeälven) Yttre Joranträsk davimus luovtta rádjái (SWER EF99TM 617299 7204173), das njuolga linjjás Björnabäcksjön rádjái, dán jávrris čázádaga mielde Paubäcken rádjái, viidásit Paubäcken mielde dán joga nuortalulimus mohkkái (SWER EF99TM 635569 7187833), dán báikkis njuolga linjjás Örnträsket davimus luktii. Lulil: Örnträsket davimus luovttas njuolga linjjás Rusträsket oivošii, das viidásit Rusbäcken mielde Ubmejejeanoes rádjái. Nuortan: Rusbäcken njálmmis Ubmejejeanos Grundforsdammen rádjái.

Mejvankilen lea guohtunguovlu Ildgruben boazoorohaga váste ja

sáhtta geavahuvvot golggotmánu
1.b. – cuoŋománu 30.b.

§ 32

Råaksoentjahke Nordlánda
fylkkas

Råaksoentjahke guovllus leat
čuovvovaš rájit (Kártamielddus
3): Davil: Dan báikki rájes gokko
Skardmodalselva rasttilda
riikkaráji, dán joga mielde
Finnskardbekkena njálbmái
Skardmodalselvas. Oarjin ja lulil:
Finnskardbekken mielde Finn-
skardtjørna rádjái, das njuolga
linjás Råaktjoenjaevrie (Rotvatn)
davimus luovtta rádjái, dán jávri
ja Rotvaselva mielde dan báikái
gokko johka rasttilda riikkaráji.
Nuortan: Maŋemus namuhuvvon
báikkis riikkaráji mielde dan
báikki rádjái gokko
Skardmodalselva rasttilda
riikkaráji.

Råaksoentjahke sáhtta
Vilhelmina norra čearru geavahit
suoidnemánu 1.b. – borgemánu
31.b., ja Byrkije boazoorohat
čakčamánu 1.b. – geassemánu
30.b.. Vilhelmina norra čearru
sáhtta maiddái geavahit guovllu
eará áiggiid, go boazodoallu
doaimmahuvvo lagas
rádjeguovllus Ruotas.

Áiddit: Áidi galgá leat
Ritterifjellet rájes
guohtunguovllu ráji mielde
Raastetjahke rádjái ja das fas

Vaaltanjaevrie rádjái.

§ 33

Raajnese Nordlándda fylkkas

Raajnese guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 3): Davil: Álgá njuolga linjjás riikkarájis Vaaltanjaevrie (33 W 475165 7240956) bokte Luvlie Diehpele (Austre Tiplingen) jávrri nuorttamus luovtta rádjái. Oarjin ja lulil: Namuhuvvon luovtta rájes rastá Luvlie Diehpele dasságo Muerhkienjeano (Tiplingelva) ja Råtnoenjohke (Simleelva) bohtet oktii, das viidásit njuolga linjjás Råtnoenjaevrie (Råtnan) oarjjimus luovtta rádjái, dán jávrri ja čázádaga mielde gitta riikkarádjái Bijjie Raentseres (Ranseren). Nuortan: Bijjie Raentsere rájes riikkaráji mielde koordináhta 33 W 475165 7240956 rádjái riikkaráji nalde Vaaltanjaevrie bokte.

Raajnese sáhtta Vilhelmina norra čearru geavahit suoidnemánu 1.b. – borgemánu 31.b.

Áiddit: Áiddit galget leat Vaaltanjaevrie rájes dasa gokko Råtnoenjohke ja Ranserelva bohtet oktii.

§ 34

Lögdeå Västerbottena ja Västernorrlandda leanain

Lögdeå guovllus leat čuovvovaš

rájit (Kártamielddus 3):
 Lögdeälvena njálmmi rájes
 Nordmalingsfjärdenis, joga
 mielde Klösforseni, dasto
 geaidnoráigge Yttre Lemesjö
 rádjái, das viidásit geainnu mielde
 Flärke rádjái, das fas Husån
 mielde dan njálbmái Botten-
 vikenis, das fas Degerfjärden
 mielde Nordmalingsfjärden rádjái
 ja Lögdeälvena njálbmái.

Lögdeå lea guohtunguovlu
 Byrkije boazoorohaga váste ja dat
 sáhtta geavahuvvot golggotmánu
 1.b. – cuoŋománu 30.b..

§ 35

Jitnemen Nordlándda ja Davvi- Trøndelága fylkkain

Jitnemen guovllus leat čuovvovaš
 rájit (Kártamielddus 3): Davil:
 Riikkarájis Bijjie Raentseres
 (Ranseren), Raentserenjeanoé ja
 čázádaga mielde jávrri
 oarjelulimus luovtta rádjái
 Flåfjellet (33 W 458364 7227126)
 nuorttabealde. Oarjin:
 Namuhuvvon luovtta rájes
 njuolga linjjás Jitnemenjaevrie
 lulimus luovtta rádjái, Bijjie.
 Lulil: Dán luovtta rájes čázádaga
 mielde Jitnemenjaevrie rádjái ja
 das viidásit dan báikái gokko
 Jitnemenjohke rasttilda riikkaráji.
 Nuortan: Riikkaráji mielde
 Jitnemenjohke rájes Bijjie
 Raentseré rádjái.

Jitnemen lea guohtunguovlu Vilhelmina södra čearu väste.

Áiddit: Áidi galgá leat Raentserenjeanoen njálmmis Bijjie Raentsere rájes guohtunguovllu ráji mielde gitta Jitnemenjaevrie rádjái, Bijjie.

§ 36

Sipmehke Davvi-Trøndelága fylkkas

Sipmehke guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 3): Davil: Dan báikkis gokko Jitnemenjohke rasttilda riikkaráji ja čázádaga mielde Jitnemenjaevrie, Bijjie lulimus luovtta rádjái. Oarjin: Namuhuvvon luovtta rájes njuolga linjjás Säälejaevrie lulimus luovtta rádjái, das viidasit čázádaga mielde Bijjie-Sipmehke (Vestre Sipmeken) rádjái, das fas čázádaga mielde riikkarádjái Vuelie-Sipmehke (Austre Sipmeksjøen) bokte. Nuortan: Riikkaráji mielde Vuelie-Sipmehke rájes dan báikái gokko Jitnemenjohke rasttilda riikkaráji.

Sipmehke lea guohtunguovlu Frostviken Norra čearu väste.

Áiddit: Áidi galgá leat Jitnemenjaevrie, Bijjie rájes guohtunguovllu ráji mielde Vuelie-Sipmehke rádjái.

§ 37

Baajme Jämtlándda leanas

Baajme guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 4): Álgá riikkarájis Sipmehkejaevrie bokte Sipmehkejukke rádjái, dán čázádaga mielde dasa gokko boahtá oktii Gavostjukkiin, dán čázádaga Leipikvattnet rádjái, rastá Leipikvattnet ja Bjurälven ja Storälven mielde (Leipikvattnet 1:1 opmodatrádji Straejmie (Strömsund) suohkanis) riikkarádjái ja riikkaráji mielde Sipmehkejaevrie rádjái.

Baajme lea guohtunguovlu Østre Namdála boazoorohaga vástte.

Áiddit: Áidi galgá leat Sipmehkejaevrie rájes Ankarvattnet rádjái.

§ 38

Mesklumpen Jämtlándda leanas

Mesklumpen guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 4): Álgá dan báikkis gokko Guevtelejohke (Storälven) boahtá riikkarádjái Ingenmansland bokte, dán joga mielde ja Bjurälven mielde Leipikvattnet rádjái, viidásit Leipikvattnet lulábeale gátti mielde Leipikelvenii, dán eanu mielde Ankarvattnetii, rastá jávrri ja čázádaga mielde Stor-Blåsjönii, dán jávrri mielde Stora Blåsjön gillái, viidásit geaidnoráigge

Östra Vallervattnetii ja das riikkaráji mielde Guevtelejohke (Storälven) rádjái.

Mesklumpen lea Østre Namdála boazoorohaga ja Frostviken Norra čearu oktasaš guohtunguovlu. Oktasaš guohtun dán guovllus eaktuda ahte boazoorohagas ja čearus lea ovttasbargošiehtadus konvenšuvnna artihkal 7 olis.

Jus dakkár šiehtadus ii dahkkojuvvo dahje jus dat loahpahuvvo de lea Mesklumpen Østre Namdála boazoorohaga guohtunguovlun ja sáhttá geavahuvvot golggotmánu 1.b. – cuoŋománu 30.b.. Skábmamánu 1.b. – 30.b. sáhttá maiddái Frostviken Norra čearru geavahit eatnamiid.

§ 39

Jorm Jämtlánda leanas

Jorm guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 4): Geainnu mielde riikkarájis Östra Valler-vattnet bokte Stora Blåsjön gillái, das fas Stor-Blåsjön - Lill-Blåsjön – Blåsjälven - Stor Jorm – Kycklingvattnet - Kvarnbergsvattnet gitta Gäddede šalddi rádjái, das viidasit geaidnoráigge Murusjœnii, ja das riikkaráji mielde Östra Vallervattnetii.

Guovlu lea guohtunguovlu Østre

Namdála boazoorohaga vásté.
Boazoguohtuneana
(Renbetesfjället) Blåsjökilen
sáhtta geavahuvvot birra jagi.
Eará guovllut Jormas sáhttet
geavahuvvot golggotmánu 1.b. –
cuoŋománu 30.b..

Áiddit: Áidi galgá leat Lill-
Váktaren jávrri rájes sullii 2
kilomehtera Lill-Blåsjön
guvlui (se § 46).

§ 40
Mealhkoe Davvi-Trøndelága
fylkkas

Mealhkoe guovllus leat
čuoŋvovaš rájit
(Kártamielddus 4): Rengen rájes
Sørlias Sørličázádaga mielde
Lenlingen davimus luovtta rádjái,
das riikkageaidnoráigge
Lauvsjølia badjel šalddi rádjái
Laksjøen ja Sandsjøen muotkki
nalde, das viidásit Sandsjøen
mielde Gamvollbekkenii, das
riikkageainnu mielde Kveidet
rádjái, viidásit Murusjøen dan
báikái gokko geaidnu 74 boahtá
riikkarádjái, das riikkaráji mielde
Rengen rádjái Sørlias.

Mealhkoe lea guohtunguovlu
Jiungevaerie čearu ja guovtti
siidaoasi vásté geat gullaba Østre
Namdála boazoorohahkii. Dát
guokte siidaoasi sáhttiba maiddái
geavahit Jiungevaerie čearu
guohtunguovllu Ruotas.

§ 41

Laadth-gieles Jämtlánda leanas

Laadth-gieles guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 4): Nuortan: Riikkarájis Holdernis rastá jávrri lulimus luovtta rádjái, das fas Holdersströmmen mielde Torrön jávrái. Lulil: Torrön mielde badjel Gaunviken ja Gaunan riikkarádjái. Oarjedavil: Gaunan rájes riikkaráji mielde Holdernii.

Laadth-gieles lea guohtunguovlu Skæhkere boazoorohaga váste. Bivdinriekti guovllus gullá ankke duššefal Kall čerrui.

Áiddit: Áidi galgá leat Långnäset rájes Jävsjönis Torrön rádjái.

§ 42

Enan Jämtlánda leanas

Enan guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 4): Davil: Riikkaráji rájes E14 mielde Rundhögen luoddaerrui. Nuortan ja lulil: Dán luoddaearus geaidnoráigge Rundhögenii, viidasit njuolga linjjás Sevedholm rádjái ja das njuolga linjjás badjel Blåhammarkläppen riikkarádjái Svaletjahke (SWER EF99TM 356084 6997276) bokte. Oarjin: Riikkaráji mielde Svaletjahke rájes E14 rádjái.

Enan lea guohtunguovlu Essand boazoorohaga váste. Dat oassi

guovllus mii lea
boazoguohtuneatnamiid
(renbetesfjäll) siskkobealde
sáhtta geavahuvvot birra jagi.
Eará oasis Enan guovllus sáhttet
geavahuvvot golggotmánu 1.b. –
cuoŋománu 30.b..

Áiddit: Áidi galgá leat
Rundhögenis guohtunguovllu ráji
mielde riikkarádjái Svaletjahkes.

§ 43

Bealjehkh Lulli-Trøndelága
fylkkas

Bealjehkh guovllus leat
čuoŋvovaš rájit
(Kártamielddus 4): Davil:
Riikkarájis Svaletjahkes (33 V
356084 6997276) njuolga linjjás
Gorfuglhåmmåren (aláš 839)
rádjái, das njuolga linjjás
Nesjøenii Esna (33 V 349336
6993114) bokte. Oarjin: Esna
rájes Nesjøen mielde Storbekken
(33 V 352037 6986732) njálbmái.
Lulil: Dán njálmmis njuolga
linjjás Neklumpenii (aláš 1014),
das njuolga linjjás dan báikái
gokko Ekornåa bohtá
riikkarádjái. Nuortan: Riikkaráji
mielde Ekornåa rájes Svaletjahke
rádjái.

Bealjehkh lea guohtunguovlu
Handölsdalen čearu váste.

Áiddit: Áiddit galget leat:

1. Riikkarájis Svaletjahkes
guohtunguovllu ráji mielde Esna

rádjái Nesjøen bokte.

2. Storbekken njálmmi rájes Nesjøenis guohtunguovllu ráji mielde dan báikái gokko Ekornåa boahotá riikkarádjái.

§ 44

Grövelsjön Dalarna leanas

Grövelsjön guovllus leat čuovvovaš rájit (Kártamielddus 4): Riikkarájis Grövelsjön bokte, dán jávri mielde Grövlan njálbmái, dás njuolga linjjás Rr 140A rádjái, viidásit riikkaráji mielde Grövelsjön rádjái.

Grövelsjön lea guohtunguovlu Elgå boazoorohaga vástte. Dat oasit guovllus mat leat birrajagi guohtuma siskkobealde sáhttet geavahuvvot golggotmánu 1.b. – cuoŋománu 30.b..

Áiddit: Áidi galgá leat Grövlan njálmmi rájes Grövelsjönis guohtunguovllu ráji mielde gitta Rr 140A rádjái.

Sierra njuolggadusat áiddiid birra

§ 45

Sierra riikkarádjéáiddit Davvi-Trøndelága, Lulli-Trøndelága ja Hedmárkku fylkkain ja Jämtlánda ja Dalarna leanain

Áiddit galget leat riikkaráji nalde:

1. Gaskal Loarte boazoorohaga ja Jovnevaerie čearu Stor-Kingen

jávrrí rájes Björkvattnet rádjái (se § 46).

2. Gaskal Loarte boazoorohaga ja Njaarke čearu Björkvattnet rájes Jävsjön rádjái.

3. Gaskal Skæhkere boazoorohaga ja Kall čearu ja maiddái gaskal Gaasken-Laante boazoorohaga ja Kall čearu Torrön jávrrí rájes Breivatnet rádjái.

4. Gaskal Gaasken-Laante boazoorohaga ja Kall čearu Skalsvattnet rájes Teveldal stašuvnna rádjái (geahča § 46).

5. Gaskal Essand boazoorohaga ja Handölsdalen ja Mittådalen čearuid Ekornåa rájes Rr 153 rádjái (geahča § 46).

6. Gaskal Riast-Hylling boazoorohaga ja Mittådalen čearu ja maiddái gaskal Riast-Hylling boazoorohaga ja Ruvhten siijte čearu Hyddsjön rájes Rr 146 Aa rádjái.

7. Gaskal Femund boazoorohaga ja Ruvhten siijte čearu Rr 146 Aa rájes Rogshåen rádjái Røa eanus.

8. Gaskal Elgå boazoorohaga ja Idre Nya čearu Rogshåen rájes Røa eanus Grövelsjön rádjái.

9. Elgå boazoorohaga bokte Rr 140 A rájes dan báikái gokko geaidnu 218 rasttilda riikkaráji.

§ 46

Daid áiddiid dáfus mat namuhuvvojit §§ 14, 39 ja § 45 1, 4 ja 5 mat leat ceggejuvvon eará geatnegasvuodaid geažil go dat maid dán guovtti riikka

soahpamuš mielddisbuktá, ii
rievdá gustojeaddji
ovddasvástádusdilálašvuodaid.

§ 47

Ovddasvástádusa juohkin dán
guovtti riikka gaskka cegget ja
mátasdoallat áiddiid mat
namuhuvvojit dán šiehtadusas,
čilgejuvvo šiehtadusa mildosis
(Sierra mielddus).

Áidit mat leat ceggejuvvon dán
guovtti riikka ovddeš
soahpamušaid vuodul, ja mat eai
leat mielde dán šiehtadusas galget
gaikojuvvot. Seamma gusto
daidda rusttegiidda main ii leat
šat doaibma rádjerasttildeaddji
boazodoalu oktavuodas.
Ovddasvástádus gaikut lea dan
riikkas mas lea leamaš
ovddasvástádus daid cegget.

Loahppamearrádušat

§ 48

Jus goappáge riikka našuvnnalaš
eiseváldi, ovdalgo konvenšuvdna
rádjerasttildeaddji boazodoalu
hárrái lea bohtán fápmui, lea
addán lobi doibmii mii
mearkkašahtti láhkái dagaha
váltisvuodaid doaimmahit
boazodoalu guohtunguovllus dán
šiehtadusa olis, de galgá dat riikka
sihkkarastit
boazoguohtundárbbu nuppi
riikka guoskevaš boazoorohaga
dahje čearu várás.

§ 49

Dat guokte riikka galget ovdalgo rádjerastildeaddji boazodoalu konvenšuvdna lea bohtán fápmui, dahkat sierra soahpamuša áiddiid ja rusttegiid ceggema ja gaikuma áigeplána hárrái.

Stadgan på nordsamiska

Miiddus 2

Njuolggadusat – Norgga-ruota
guohtunlávdegoddi ja
Norgga-ruota dárkkistangoddi

Álgoimearrádusat

§ 1

Dát njuolggadusat sisttisdoallet
Norgga-ruota
guohtunlávdegotti
(Guohtunlávdegotti)
mearrádusaid ja Norgga-ruota
dárkkistangotti
(Dárkkistangotti) mearrádusaid
konvenšuvna 23. artihkkala
mielde Norgga ja Ruota gaska
rádjerasttildeaddji boazodoalu
hárrái.

§ 2

Guohtunlávdegottis ja
Dárkkistangottis galgá leat
goabbat čállingoddi.
Čállingottit galget leat goabbat
sajis muhtin fylkkas dahje
leanas gos konvenšuvdna gusto.
Gude báikkis lávdegottit galget
leat mearridit ráddehusat
ovttasrádiid mattil go leat
ráddádallan sámedikkiiguin
Norggas ja Ruotas.

Ráddehusat sáhttet ovttasrádiid
mearridit ahte náššuvnnalaš
eiseváldi galgá

čállingoddebarggaid
doaimmahit.

§ 3

Lávdegottiid jodiheaddjiin lea
geatnegasvuohta jodihit ja
berráigeahččat
áššeráhkkanemi. Jodiheaddji
galgá fuolahit nu ahte áššit
giedahallojuvvojit farggamusat.

Lávdegottiid lahtut galget
jodiheaddji čoahkkingohččuma
mielde oassálastit
lávdegoddečoahkkimiin ja
dárbbu mielde veahkehit áššiid
ráhkkanemis.

§ 4

Lávdegoddelahitud ja
várrelahitud doaimmabuhtasa
mearridit ráđdehusat
ovttasráđiid.

**Áššegiedahallama oktasá
mearrádusat**

§ 5

Čálalaš gulahallamat
lávdegottiiguin sáhttet
dahkkojuvvot juogo dárogillii,
ruotagillii dahje sámegillii.
Njálmmálaš šiehtadallamis
sáhtta geahit buot dáid gielaide.
Jus jorgaleapmi dahje dulkon
lea dárbbášlaš, fuolahit
lávdegottit dán.

Lávdegottiid beavdegirjjit ja mearrádusat galget čállojuvvot dárogillii dahje ruotagillii ja dárbbu mielde maiddái sámegillii.

§ 6

Áššegiedahallan lea njálmmálaš, čálalaš dahje dahkkojuvvo earáládje, dan mielde movt lávdegottit mearridit. Go ášši lea mearriduvvon galgá čálalaš mearrádus dieđihuvvot farggamusat. Mearrádusat leat almmolaččat.

§ 7

Son gii oassálastá áššegiedahallamis muhtin áššis lea bealálaš jus:

- a) son ieš lea osolaš áššái
- b) son lea náitalan dahje ovttasorru soapmásiin gii lea osolaš áššis dahje lea sogalaš dahje náittusdili bokte sogalaš bajásmanni- ja vulosmanni linjjás, dahje doarrásmanni linjjás gitta vilbeliid/oambeliid rádjái dahje sullasaš lagašvuohta
- c) sus lea virgeoktavuohta dahje lea juogalágan alebuš-/vuolebušvuođa oktavuohta áššeosolaččain
- d) leat sierra dilálašvuođat mat mielddisbuktet ahte luohttámuš iešheanaláshvuhii ja bealátkeahtesvuhii hedjona.

§ 8

Ovddasteaddji sáhtta ovddastit áššeosolačča. Ovddasteaddji galgá hálldašit ruotagiela, dárogiela dahje sámegiela. Áššeosolaš galgá ovddasteaddjái addit fápmudusa juogo njálmmálaččat lávdegottis dahje čálalaččat.

Jus ovddasteaddji lea heivetmeahttun, sáhtta lávdegoddi hilgut ovddasteaddji.

§ 9

Čállagat ja eará áššebáhpirat galget sáddejuvvot áššeosolaččaide ja eiseválddiide maidda ášši guoská. Dárbbu mielde sáhtta áššeosolaččaide addit dieđu náššuvnnalaš diedihaneiseválddi bokte. Earenoamáš dilálašvuodain sáhtta diedáhusa almmuhit unnimustá ovtta aviissas man olbmot dábálaččat lohket dán guovllus.

**Norgga-ruota
guohtunlávdegotti
áššegiedahallan**

§ 10

Ohcamuš mii ovddiduvvo Guohtunlávdegoddái galgá sisttisoallat čuvgehusaid mat dárbbasuvvojit ášši

giedahallamii. Buot
vuosteosolaččat geat leat
dihtosis, galget oažžut dieđu
lávdegottis oktan ávžžuhusain
vástidit dihto áigemearrái.

Jus ohcamuš lea váilevaš, galgá
Guohtunlávdegoddi addit
gullevažžii áigemeari njulget
váilevašvuoda. Jus
váilevašvuolta ii njulgejuvvo
mearriduvvon áigái, de sáhttá
ohcamuš hilgojuvvot.

§ 11

Jus Guohtunlávdegoddi
gávnna ahte ohcamuš ii gullo
lávdegotti barggu
ovddasvástádusa siskkobeallái,
de galgá hilgut ohcamuša.
Seammaládje gusto maiddái jus
ohcamuš lea ovddiduvvon
soapmásis geas ii leat doarvái
gullevašvuolta gažaldahkii.

§ 12

Jus Guohtunlávdegoddi
gávnna ahte lávdegotti
mearrádus lea čielgasit boastut
odda dilálašvuodaid dihte dahje
eará ákkaid dihte, de galgá
lávdegoddi rievdadit mearrádusa
jus dan sáhttá dahkat fargga ja
álkit iige leat vahágin guhtiige
geaid váste mearrádus lei
dahkkojuvvon dahje muđui nai
guoská. Váidalus gahččá eret jus
lávdegoddi rievdada mearrádusa
nu movt váidi bivdá.

Norgga-ruoŧa dárkkistangotti áššegiedahallan

§ 13

Dárkkistangotti lahttu galgá leat dahkan duopmárváli dahje duopmárdáhkádusa ruovtturiikkas.

§ 14

Váidalus Dárkkistangoddái berre sisttisoallat

- a) guhte mearrádus váidaluvo
- b) dilálašvuodaid maid atná alccesis doarjjan
- c) duodaštusaid ja
- d) čuoččuhusaid mat galget gustot

Jus váidalus lea váilevaš galgá Dárkkistangoddi addit váidái áigemeari njulget váilevašvuoda. Jus váilevašvuoha ii njulgejuvo mearri áigái, sáhhtá váidalus hilgojuvvot.

§ 15

Dárkkistangoddi galgá hilgut váidalusa jus lea ovddiduvvon soapmásis geas ii leat doarvái gullevašvuoha áššái.

§ 16

Váidalus galgá sáddejuvvot ášši vuosteosolažžii cealkámuša dihte. Cealkámuš berre

sisttisdoallat daid čuvgehusaid mat namuhuvvojit 14. §:s vuosttaš oasis b-d.

§ 17

Čoahkkingohččuma mielde galgá áššeosolaš oassálastit persovnnalaččat. Áššeosolaččat gohččot ieža vihtaniiddiset ja áššedovdiideaset ja mákset goluid mat čuvvot gohččuma.

Dárkkistangoddi sáhtá ieš gohččut vihtaniid dahje áššedovdiid ja máksit goluid mat čuvvot gohččuma.

Geavatlaš ákkaid dihte sáhtá telefodna, videokonferánsa dahje eará veahkkeneavvu geavahuvvot. Njálmmálaš šiehtadallan leat almmolaš, jus sierra ákkat eai leat hehttehussan dasa.

Vihttan gii oassálastá njálmmálaš šiehtadallamis galgá ávžžuhuvvot mitalit duođa ja dahkat duohtavuodadáhkádusa.

§ 18

Jus áššeosolaš dohkálaš ákka haga ii boade njálmmálaš šiehtadallamii dahje ii atte dieđu mearriduvvon áigái, de sáhtá Dárkkistangoddi goitge vuodjit ášši.

§ 19

Dárkkistangoddi sáhtá oddasit giedahallat ášši mii lea loahpalaččat mearriduvvon jus

a) mearrádus lea diedihuvvon vaikko áššeosolaš ii leat beassan cealkit áššis dahje searvat njálmmálaš šiehtadallamii ja áššeosolaš sáhtá duodaštit alddis leat leamaš dohkálaš ákka jávkamii ja mearrádus lea mannan áššeosolačča vuostá

b) odđa dilálašvuodat ovdanbohtet mat čielgasit čájehit ahte mearrádus lea boastut dahje

c) leat áššegiedahallanmeaddimat mat leat mearrideaddji láhkái mearkkašan loahppabohtosii.

Särskild bilaga på nordsamiska

Sierra duoddetjåla

Norgga ja Ruota ovddasvástádusa juohkin cegget ja mátasdoallat áiddiid

<u>Áiddit mat galget gávdnot</u>	<u>Stáhtus</u>	<u>Ovddasvástádus</u>
<u>guohtuneatnamii</u>		
§ 3 Dolpi		
1. Golmmariikkarádji – Gávdno Kitdalen (su 32 km)		Norga
2. Øvergård – Oteren (su 9 km)	Odda	Norga
§ 4 Saivomuotka		
Palolaki – Kahtovaara (su 37 km)	Odda	Ruotta
§ 5 Likká		
1. Rr 287 – Rostobarta (su 29 km)	Odda	Ruotta
2. Riikarádji – Dieváidvuopmi (su 15 km)	Gávdno	Ruotta
§ 6 Ánjavuopmi		
1. Koievasselva – Kopparskardtinden (su 10 km)	Odda	Norga
2. Kopparskardtangen – Vasskardelva (su 6 km)	Odda	Norga
3. Rr 279A – Lenesjávri (su 9 km)	Gávdno	Ruotta
§ 7 Duoddaras		
1. Bolnnuluokta – Sørdalen (su 4 km)	Gávdno	Ruotta

- | | | |
|--|----------|--------|
| 2. Čuolbmaeatnu
Skierreluokta (su 4 km) | – Gávdno | Ruotta |
| 3. Hávgaluokta – Álttesjávri (su
3 km) | Gávdno | Ruotta |
| § 10 Skaitelandet/Anttis | | |
| 1. Duortnoseatnu
Rauvosniemi (su 26 km) | – Odđa | Ruotta |
| 2. Ainettijoki – Paavosaari (su
33 km) | Gávdno | Ruotta |
| § 14 Stuorrijda | | |
| 1. Forsvatnet – Siiddasjávri (su
1 km) | Gávdno | Eará |
| 2. Forsvatnet – Langvatnet (su
1 km) | Gávdno | Eará |
| Rátckagárdi (su 2 km) | Odđa | Norga |
| § 20 Sállá | | |
| Loamejávrrre – Bieskehávrrre (su
5 km) | Odđa | Norga |
| § 21 Gráddas | | |
| 1. Ikesjávrrre – Bálljávrrre (su 3
km) | Gávdno | Ruotta |
| 2. Bálljávrrre – Arggilajvágge (su
10 km) | Gávdno | Ruotta |
| 3. Arggalijvágge – Tausafjellet
(su 4 km) | Gávdno | Ruotta |
| 4. Klibbo – Fredheim (su 3 km) | Gávdno | Ruotta |
| 5. Fredheim – Graddiselva (su 5
km) | Gávdno | Ruotta |
| § 25 Aahkavaerie/Andfjellet | | |
| 1. Kvepsendalstjønna
Jånghkere (su 2 km) | – Odđa | Norga |
| 2. Rátckagárdi Virvassdalen (su
2 km) | Odđa | Norga |

§ 26 Goepsetjahke

1. Riikkarádji (Rr 223) – Odda
Kvepsendaltjønna
(su 10 km) Ruotta
2. Kvepsendaltjønna – Riikkarádji Gávdno
(Rr 220A) (su 24 km) Norga

§ 27 Gierkietjahke

1. Riikkarádji (Rr 220A) – Gávdno
Kátaviken (su 8 km) Ruotta
2. Över-Uman – Graesiejaevrrie Gávdno
(su 2 km) Ruotta

§ 28 Ovlevuelie

- Oksfjellhumpen – Oksskolten Gávdno
(su 4 km) Ruotta

§ 30 Krurvhtegenvarie/Vaekie

1. Kalven – Famnvatnet (su 14 km) Odda Ruotta
2. Famnvatn – Sördalen (su 8 km) Odda Ruotta

§ 32 Råaksoentjahke

- Ritterifjellet – Valtanjaure (su 30 km) Gávdno Ruotta

§ 33 Raajnese

- Vaaltanjaevrrie – Ranserelva (su 34 km) Gávdno Ruotta

§ 35 Jitnemen

- Bijjie Raentsere – Gávdno
Jitnemenjaevrie, Bijjie (su 19 km) Ruotta

§ 36 Sipmehke

- Jitnemenjaevrie, Bijjie – Vuelie- Gávdno
Sipmehke (su 17 km) Ruotta

§ 37 Bajme Sipmehkejaevrie – Ankarvattnet (su 20 km)	Gávdno	Ruotta
§ 39 Jorm Lill-Váktaren – Lill-Blásjön (su 2 km)	Gávdno	Eará
§ 41 Laadth-gieles Långnäset – Torrön (su 16 km)	Gávdno	Ruotta
§ 42 Enan Rundhögen – Svaletjahke (su 24 km)	Odđa	Norga
§ 43 Bealjehkh 1. Svaletjahke – Esna (su 11 km)	Odđa	Ruotta
2. Storbekken – Riikarádji (su 7 km)	Odđa	Norga
§ 44 Grövelsjön Grövelsjön – Rr 140A (su 7 km)	Odđa	Norga
<u>Sierra riikkarádjéáiddit</u>		
§ 45 1. Stor Kingen – Björkvattnet (su 34 km)	Gávdno	Eará
2. Björkvattnet – Jävsjön (su 9 km)	Gávdno	Eará
3. Torrön – Grunntjønna (su 21 km)	Gávdno	Ruotta
Grunntjønna – Breivatnet (su 21 km)	Gávdno	Norga
4. Skalsvattnet – Teveldal stašuvdna (su 26 km)	Gávdno	Eará
5. Ekornåa – Rr 153 (su 12 km)	Gávdno	Eará
6. Hyddsjön – Čuokkis 1,1 km Rr 150A davvelis (su 5 km)	Gávdno	Ruotta
Čuokkis 1,1 km	Gávdno	Norga

Rr 150A – Rr 150 davvelis (su 9 km)		
Rr 150 – Bolagen (su 16 km)	Gávdno	Ruotta
Bolagen – Rr 146Aa (su 14 km)	Gávdno	Norga
7. Rr 146 Aa – Linjetjærnen (su 12 km)	Gávdno	Norga
Linjetjærnen – Rogshåen (su 6 km)	Gávdno	Ruotta
8. Rogshåen – Grövelsjön (su 24 km)	Gávdno	Eará
9. Rr 140A – Geaidnu 218/70 (su 21 km)	Gávdno	Eará